DE	**Originalbetriebsanleitung**	**FahrradLift**
EN	Translation of the original operating instructions	Bike Lift
FR	Traduction du manuel d'utilisation d'origine	Ascenseur à vélos
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Ascensore per biciclette
ES	Traducción del manual original	Elevador de bicicletas
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Fietslift
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Výtah na kola
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Výťah na bicykle
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Podnośnik rowerowy
HU	Az eredeti használati útmutató fordítása	Kerékpár-emelő



GFL32 S

24337

Güde



DEUTSCH	**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
ESPAÑOL	Lea atentamente las instrucciones antes de poner en marcha la máquina.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
CESKY	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
SLOVENČINA	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
POLSKI	Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE | INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS | URUCHOMIENIE | PUESTA EN MARCHA 2

Deutsch **TECHNISCHE DATEN | SICHERHEITSHINWEISE | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG | VERHALTEN IM NOTFALL | LADEGERÄT | AKKU | ARBEITSHINWEISE | SYMBOLE | ENTSORGUNG GEWÄHRLEISTUNG | SERVICE** 30

English TECHNICAL DATA | SAFETY INSTRUCTIONS | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | EMERGENCY PROCEDURE | CHARGING EQUIPMENT | BATTERY | WORK INSTRUCTIONS | SYMBOLS | DISPOSAL | GUARANTEE | SERVICE 33

Français CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ | UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION | CONDUITE EN CAS D'URGENCE | DISPOSITIF DE CHARGE | BATTERIA | CONSIGNES DE TRAVAIL | SYMBOLES | LIQUIDATION | GARANTIE | SERVICE 36

Italiano DATI TECNICI | NORME DI SICUREZZA | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE | COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | L'IMPIANTO DI CARICAMENTO | BATTERIA | ISTRUZIONI DI LAVORO | SIMBOLI | SMALTIMENTO | GARANZIA | SERVIZIO 39

Español DATOS TÉCNICOS | INSTRUCCIONES SEGURIDAD | USO PREVISTO | COMPORTAMIENTO EN CASO DE EMERGENCIA | CARGADOR | BATERÍA | INSTRUCCIONES DE USO | SÍMBOLOS | ELIMINACIÓN GARANTÍA | SERVICIO 41

Nederlands TECHNISCHE GEGEVENS | VEILIGHEIDSADVIEZEN | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM | HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | LAADAPPARAAT | BATTERIJ | WERKINSTRUCTIES | SYMBOLEN | VERWIJDERING | GARANTIE | SERVICE 45

Cesky TECHNICKÉ ÚDAJE | BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | LIKVIDACE | NABÍJECÍ ZAŘÍZENÍ | BATERIE | PRACOVNÍ POKYNY | SYMBOLY | LIKVIDACE | ZÁRUKA | SERVIS 48

Slovensky TECHNICKÉ ÚDAJE | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | NABÍJACIE ZARIADENIE | BATÉRIE | PRACOVNÉ POKYNY | SYMBOLY | LIKVIDÁCIA | ZÁRUKA | SERVIS 50

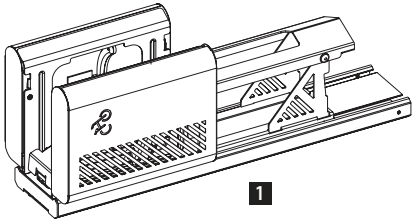
Magyar MŰSZAKI ADATOK | BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | TÖLTŐ KÉSZÜLÉK | AKKUMULÁTOR | MUNKAUTASÍTÁSOK | SYMBOLY | KISELEJTEZÉS | JÓTÁLLÁS | SZERVÍZ 52

Polski DANE TECHNICZNE | WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA | ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM | POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU | PROSTOWNIK | AKUMULATOR | INSTRUKCJE ROBOCZE | SYMBOLE| UTYLIZACJA GWARANCJA | SERWIS 55

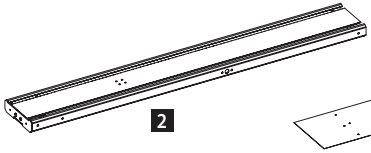
Lieferumfang

EN Scope of delivery **FR** Contenu de la livraison **IT** Dotazione
ES Volumen de suministro **NL** Leveringsomvang **CZ** OBJEM dodávky
SK Rozsah dodávky **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem

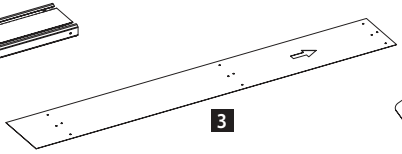




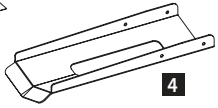
1



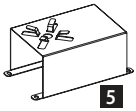
2



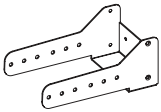
3



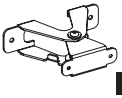
4



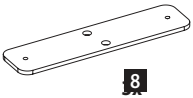
5



6



7
3x



8



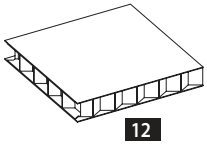
9



10



11
2x



12



13
10x
M5x6



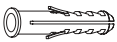
14
28x
M5x6



15
2x
M5x10



16
6x
ST6.3x60

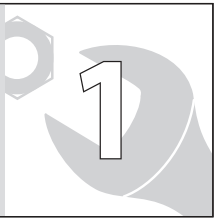


17
6x
Ø 10x50



18
6x

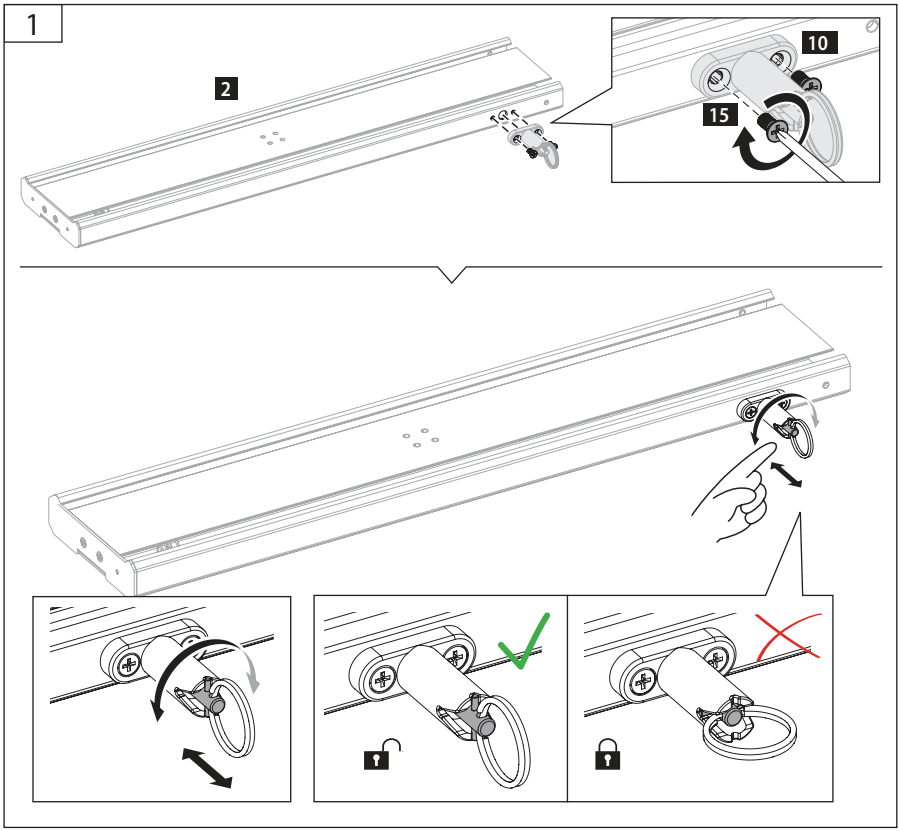
DE	**Montage**	PL	Montaż
EN	Assembly	ES	Montaje
FR	Assemblage		
IT	Montaggio		
NL	Montage		
CZ	Montáž		
SK	Montáž		
HU	Szerelés		



DE	**Betrieb**	PL	Eksploatacja
EN	Operation	ES	Funcionamiento
FR	Fonctionnement		
IT	Esercizio		
NL	Gebruik		
CZ	Provoz		
SK	Prevádzka		
HU	Üzemeltetés		



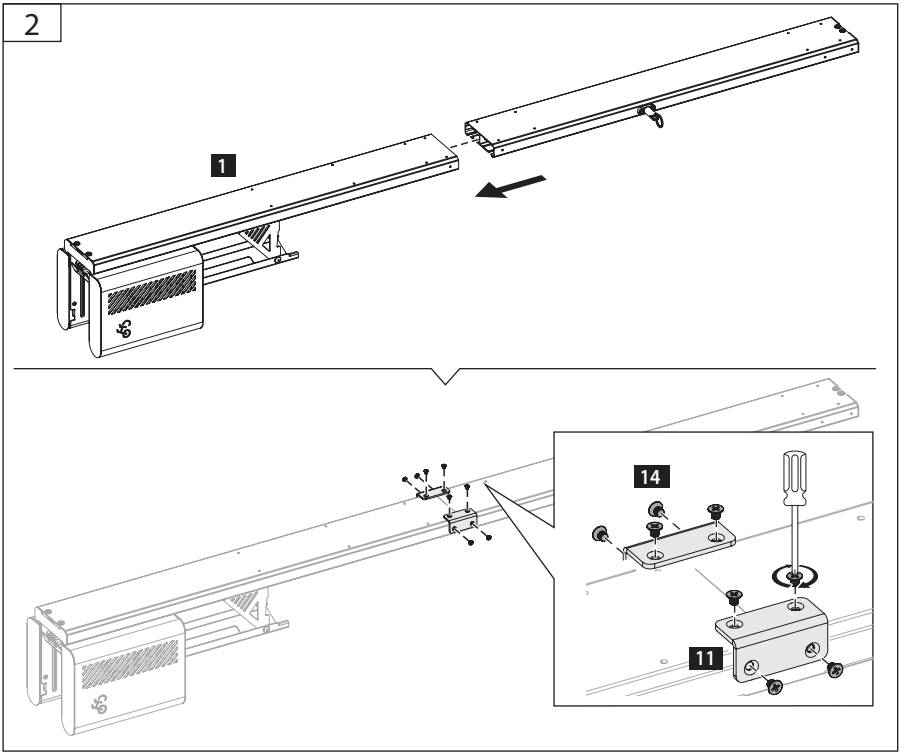
2 10 15



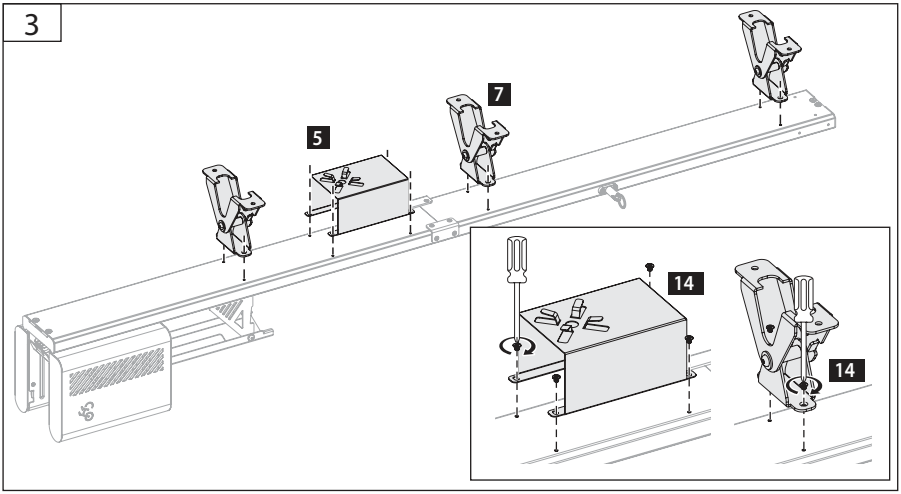
DE Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Entriegelungsposition befindet
EN Make sure it is in unlock position
FR Assurez-vous qu'il soit en position déverrouillé
IT Assicurati che sia in posizione di sblocco
NL Zorg ervoor dat het in de ontgrendelingsstand staat
CZ Ujistěte se, že je v odemčené poloze
SK Uistite sa, že je v odomknutej polohe
HU Győződjön meg róla, hogy a retesz ki van nyitva
PL Upewnij się, że znajduje się w pozycji odblokowanej
ES Asegúrate de que esté en la posición de desbloqueo

1 5 7 11 14

2

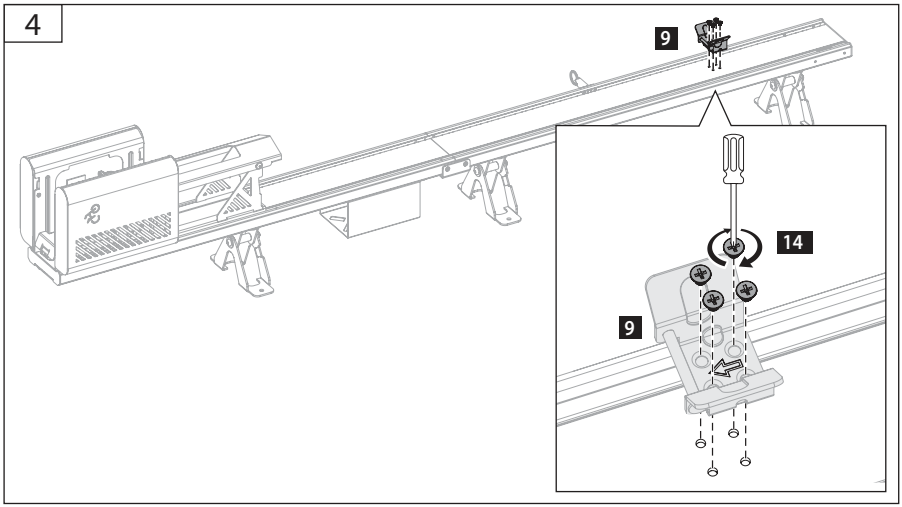


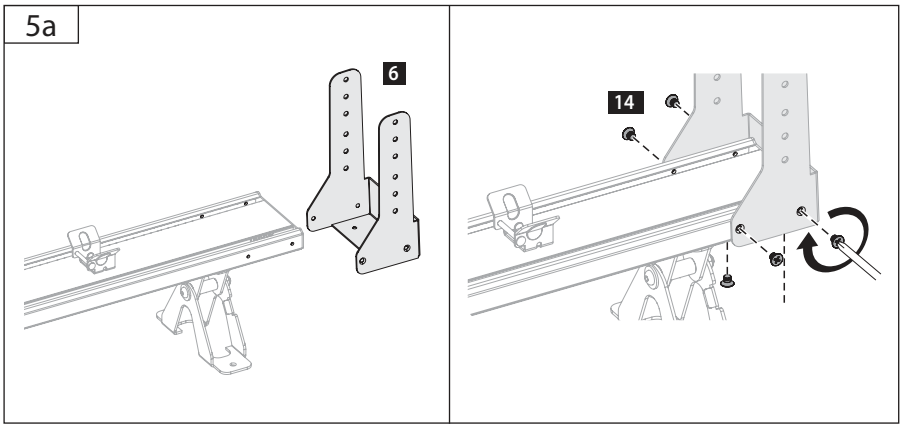
3



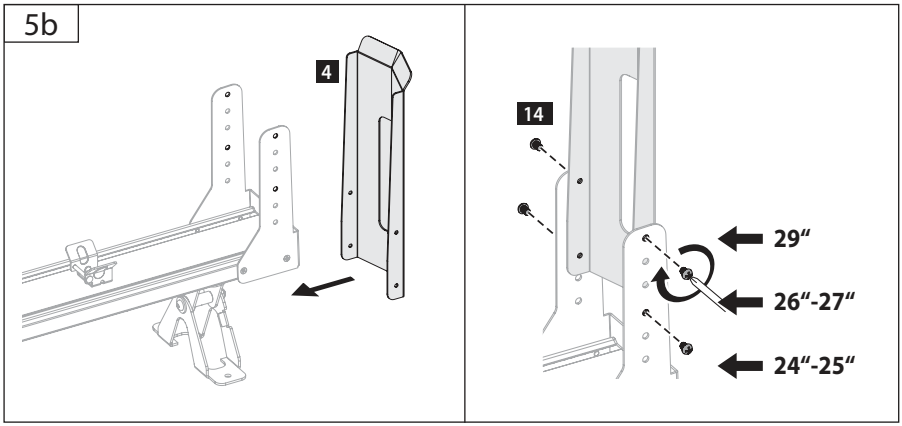








DE Ziehen Sie die Schrauben zunächst vor und ziehen Sie anschließend alle Schrauben vollständig fest.
EN Pre-tighten the screws, then fully thighten all screws.
FR Serrez d'abord les vis à fond, puis serrez-les complètement.
IT Serrare preliminarmente le viti, quindi serrarle completamente.
NL Draai de schroeven eerst losjes vast en draai ze vervolgens helemaal vast
CZ Šrouby nejprve předběžně utáhněte a poté všechny šrouby úplně utáhněte.
SK Najprv skrutky predbežne dotiahnite a potom všetky skrutky dotiahnite na maximum.
HU Először lazán húzza meg a csavarokat, majd húzza meg őket teljesen.
PL Najpierw dokręć śruby wstępnie, a następnie dokręć je do końca.
ES Aprieta los tornillos a mano primero y, a continuación, apriétalos por completo.



DE Wählen Sie die Befestigungsposition entsprechend dem Durchmesser des Fahrradreifens wie abgebildet aus.

EN Selcet the mounting position according to the diameter of the bicycle tire as shown.

FR Choisissez la position de montage en fonction du diamètre du pneu de vélo, comme indiqué.

IT Scegliere la posizione di montaggio in base al diametro dello pneumatico della bicicletta, come illustrato.

NL Kies de montagepositie op basis van de diameter van de fietsband, zoals afgebeeld.

CZ Vyberte montážní polohu podle průměru pneumatiky jízdního kola, jak je znázorněno na obrázku.

SK Vyberte polohu upevnenia podľa priemeru bicyklovej pneumatiky, ako je znázornené na obrázku.

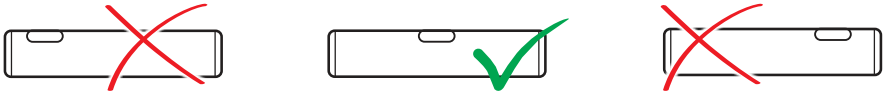
HU Válassza ki a felszerelési helyet a kerékpár gumiabroncsának átmérője alapján, az ábra szerint.

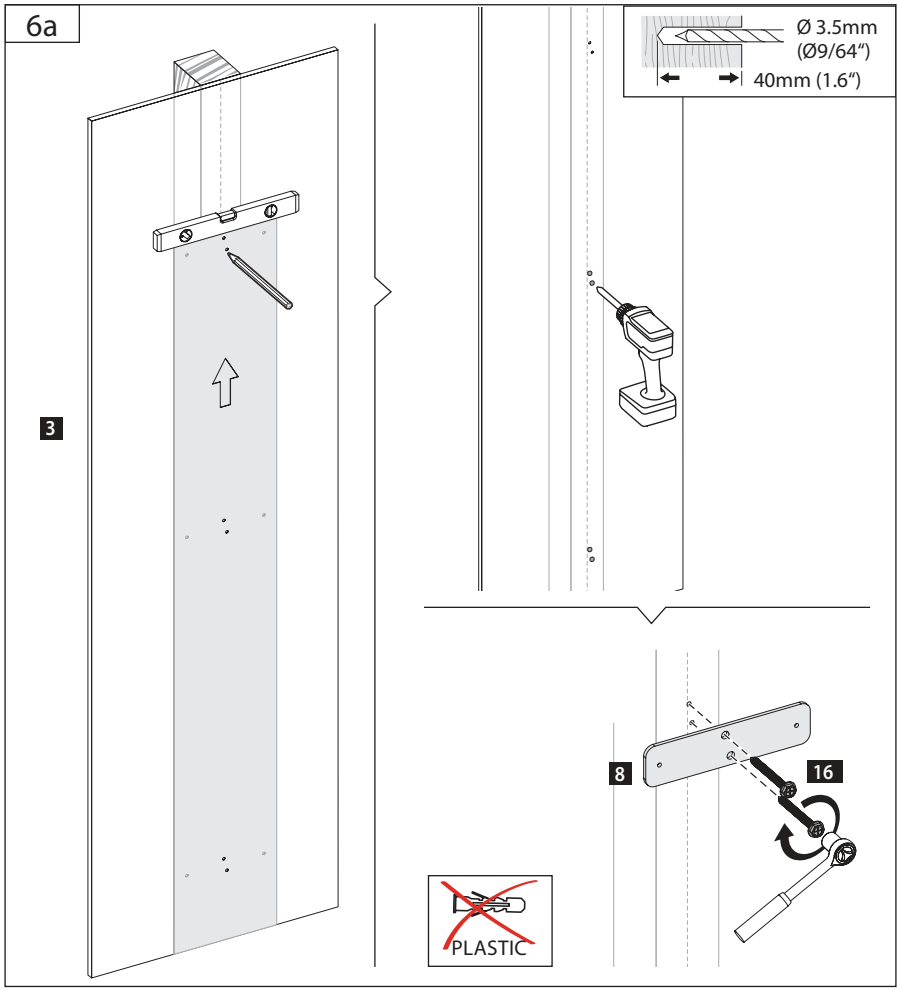
PL Wybierz pozycję montażu zgodnie ze średnicą opony rowerowej, jak pokazano na rysunku.

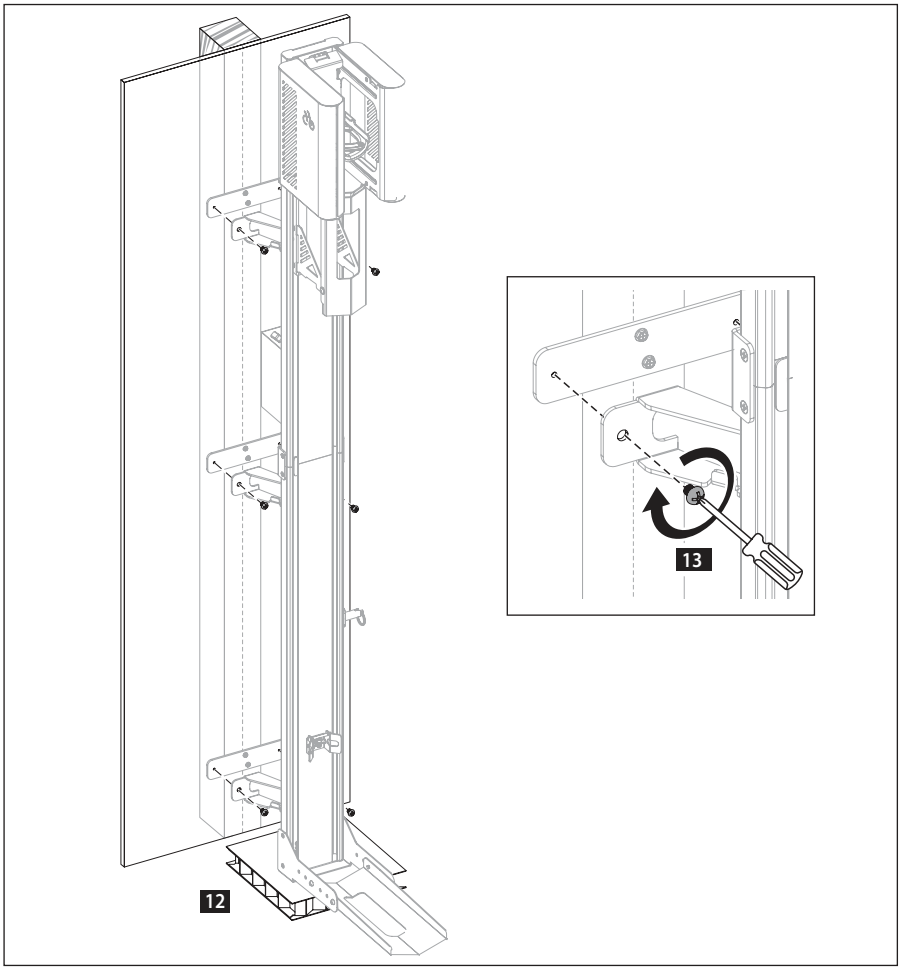
ES Elige la posición de montaje en función del diámetro de la rueda de la bicicleta, tal y como se muestra en la imagen.

3 8 16

DE **Für Holzständerwände**
EN For Wooden Stud Walls
FR Pour les cloisons à ossature bois
IT Per pareti con montanti in legno
NL Voor houten wanden met stijlen
CZ Pro stěny s dřevěnými nosnými trámy
SK Pre drevené priečky
HU Fa vázszerkezetű falakhoz
PL Do ścian z drewnianych słupków
ES Para paredes con montantes de madera

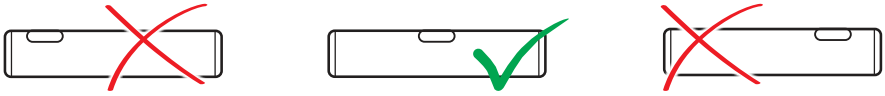


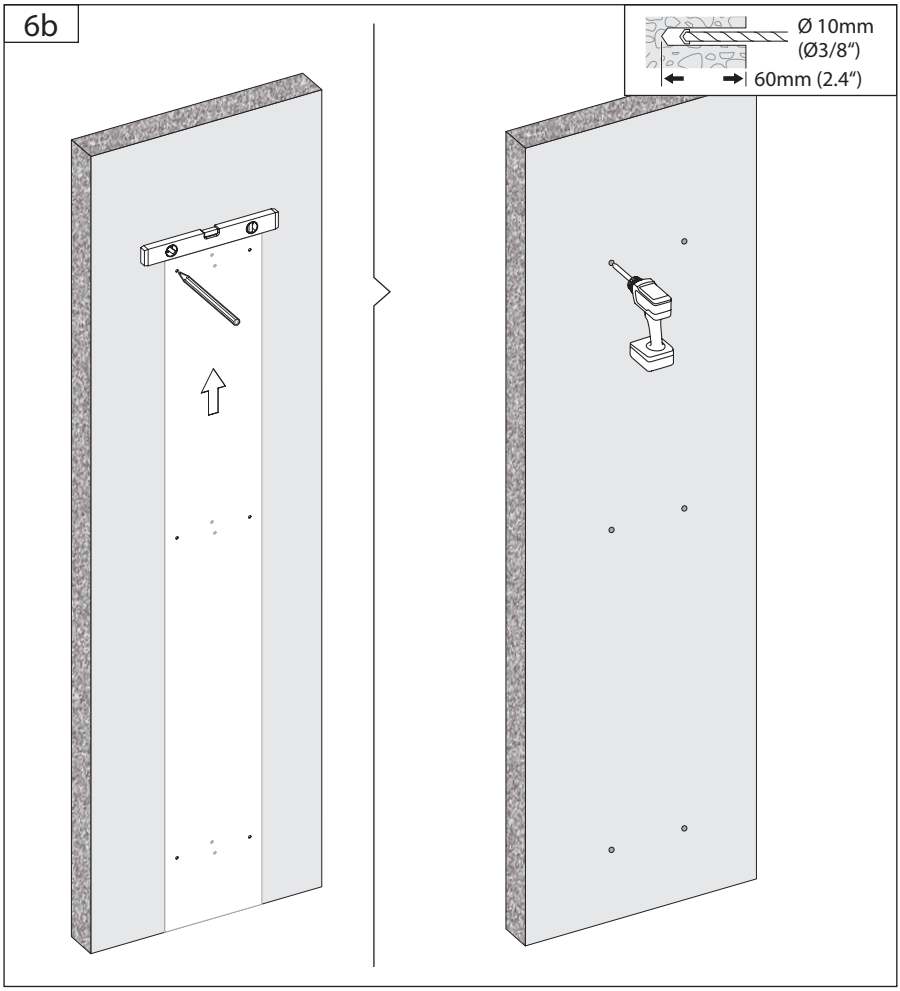




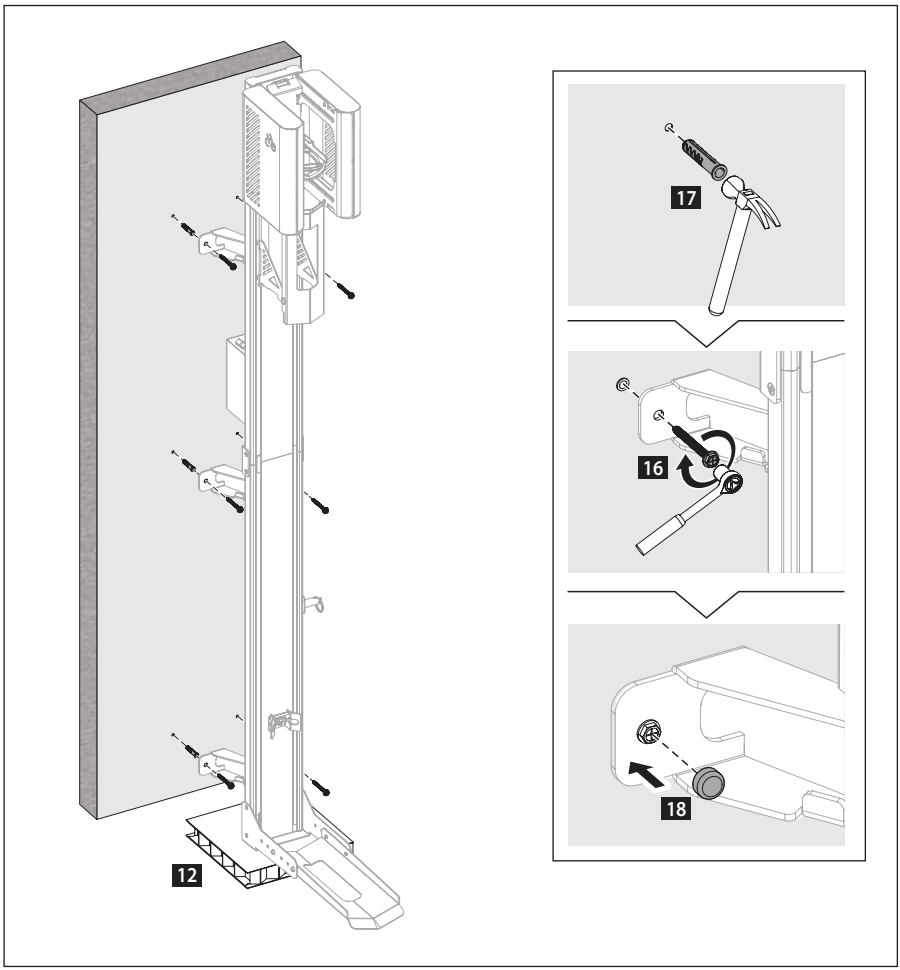
DE Legen Sie zur Erleichterung der Montage eine Wabenplatte unter das Produkt.
EN Use a honeycomb board under the product for easier installation.
FR Placez un panneau alvéolé sous le produit pour faciliter la pose.
IT Per facilitare l'installazione, utilizzare un pannello a nido d'ape sotto il prodotto.
NL Leg een honingraatplaat onder het product om de installatie te vergemakkelijken.
CZ Pro snazší instalaci použijte pod výrobkem voštinovou desku.
SK Na uľahčenie inštalácie použite pod výrobkom voštinovú dosku.
HU A könnyebb felszerelés érdekében helyezzen méhsejtlemezt a termék alá. .
PL Aby ułatwić montaż, pod produktem należy umieścić płytę o strukturze plastra miodu.
ES Coloca un panel alveolar debajo del producto para facilitar la instalación.

DE **Für Betonwände**
EN For Concrete Wall
FR Pour un mur en béton
IT Per muri in calcestruzzo
NL Voor betonnen muren
CZ Pro betonovou zeď
SK Pre betónovú stenu
HU Betonfalhoz
PL Do ścian betonowych
ES Para muros de hormigón



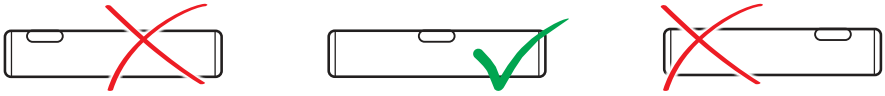


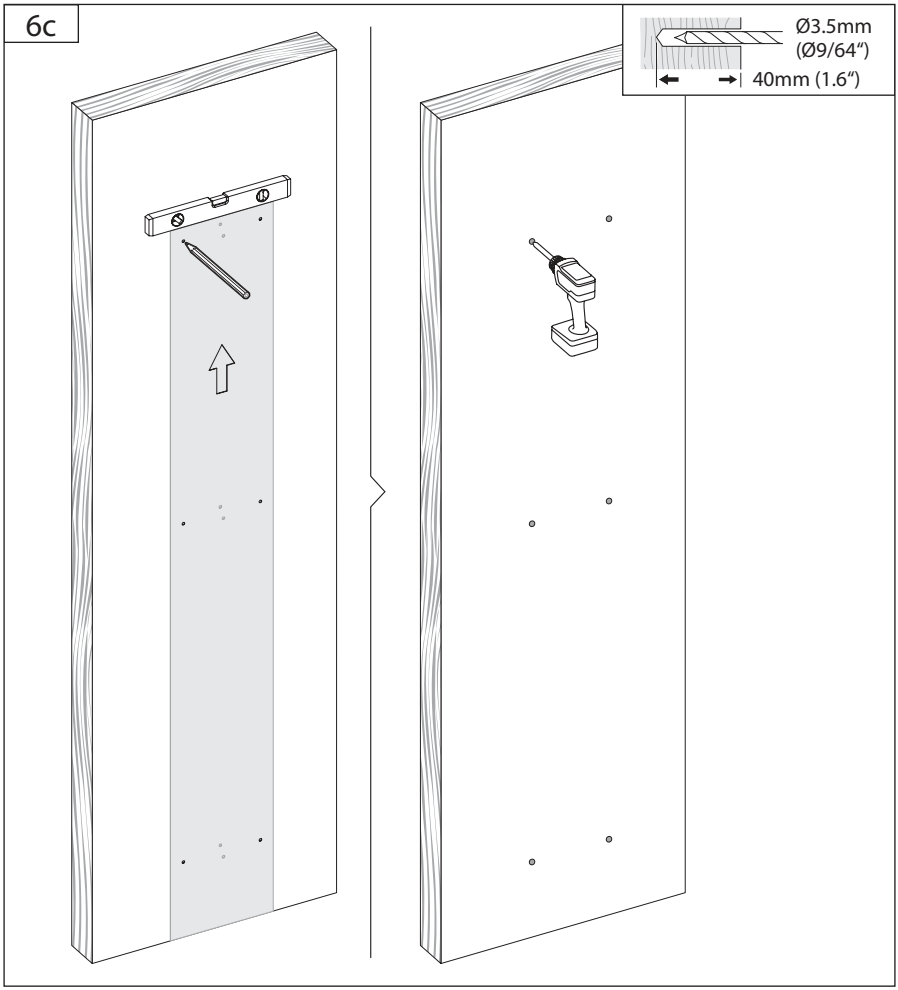
12 167 18



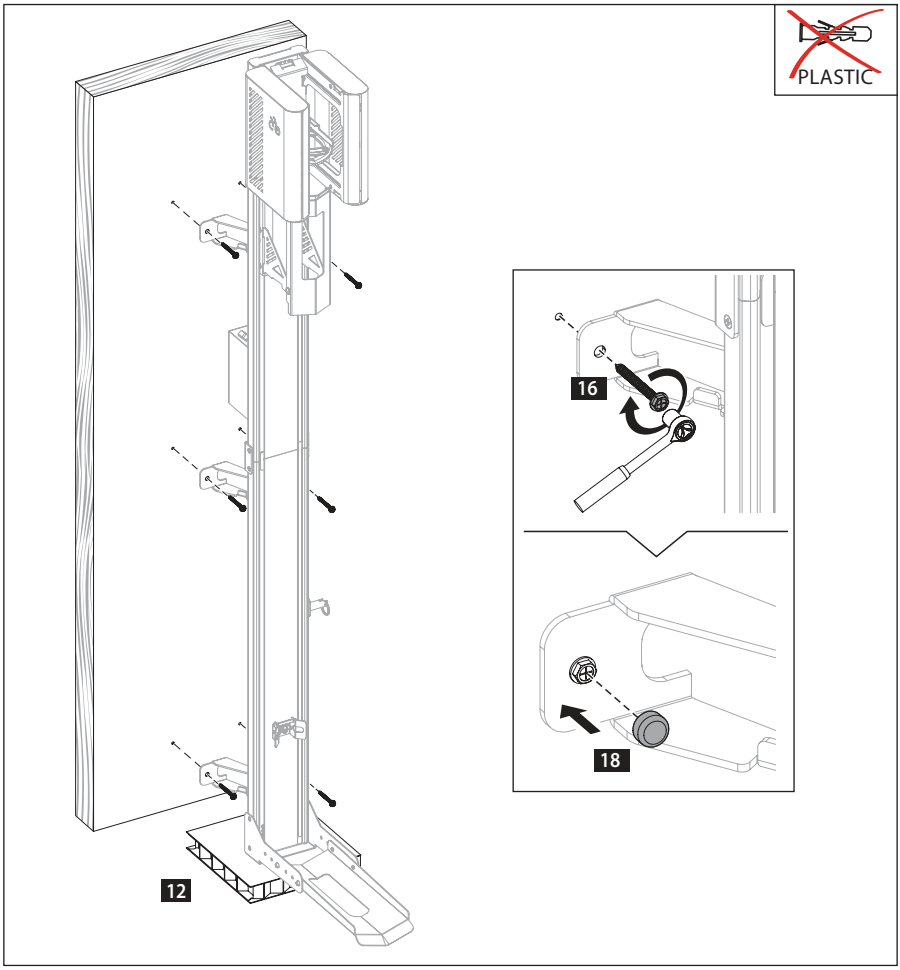
DE Legen Sie zur Erleichterung der Montage eine Wabenplatte unter das Produkt.
EN Use a honeycomb board under the product for easier installation.
FR Placez un panneau alvéolé sous le produit pour faciliter la pose.
IT Per facilitare l'installazione, utilizzare un pannello a nido d'ape sotto il prodotto.
NL Leg een honingraatplaat onder het product om de installatie te vergemakkelijken.
CZ Pro snazší instalaci použijte pod výrobkem voštinovou desku.
SK Na uľahčenie inštalácie použite pod výrobkom voštinovú dosku.
HU A könnyebb felszerelés érdekében helyezzen méhsejtlemezt a termék alá. .
PL Aby ułatwić montaż, pod produktem należy umieścić płytę o strukturze plastra miodu.
ES Coloca un panel alveolar debajo del producto para facilitar la instalación.

DE **Für Holzwände**
EN For Wooden Wall
FR Pour un mur en bois
IT Per pareti in legno
NL Voor houten wanden
CZ Pro dřevěnou stěnu
SK Pre drevenú stenu
HU Fa falhoz
PL Do drewnianej ściany
ES Para paredes de madera





12 168



DE Legen Sie zur Erleichterung der Montage eine Wabenplatte unter das Produkt.
EN Use a honeycomb board under the product for easier installation.
FR Placez un panneau alvéolé sous le produit pour faciliter la pose.
IT Per facilitare l'installazione, utilizzare un pannello a nido d'ape sotto il prodotto.
NL Leg een honingraatplaat onder het product om de installatie te vergemakkelijken.
CZ Pro snazší instalaci použijte pod výrobkem voštinovou desku.
SK Na uľahčenie inštalácie použite pod výrobkom voštinovú dosku.
HU A könnyebb felszerelés érdekében helyezzen méhsejtlemezt a termék alá. .
PL Aby ułatwić montaż, pod produktem należy umieścić płytę o strukturze plastra miodu.
ES Coloca un panel alveolar debajo del producto para facilitar la instalación.

Betrieb

EN Operation **FR** Fonctionnement **IT** Esercizio
ES Funcionamiento **NL** Gebruik **CZ** Provoz
SK Prevádzka **PL** Eksploatacja **HU** Üzemeltetés

DE **Erstmalige Verwendung**
EN First-Time Use
FR Première utilisation
IT Primo utilizzo
NL Eerste gebruik
CZ První použití
SK Prvé použitie
HU Első használat
PL Pierwsze użycie
ES Primer uso

DE Halten Sie die Vorderradhalterung weiterhin fest, während Sie sie absenken. Lassen Sie sie erst los, wenn sie in einer stabilen Position ist.

EN Keep holding the front wheel holder while lowering it. Do not release until it is in a stable position.

FR Continuez à maintenir le support de roue avant tout en l'abaissant. Ne le relâchez pas tant qu'il n'est pas dans une position stable.

IT Continuare a tenere fermo il supporto della ruota anteriore mentre lo si abbassa. Non lasciarlo andare finché non si trova in una posizione stabile.

NL Blijf de voorwielhouder vasthouden terwijl u deze laat zakken. Laat deze pas los als hij stabiel staat.

CZ Při spouštění držáku předního kola jej stále držte. Nepouštějte jej, dokud se nedostane do stabilní polohy.

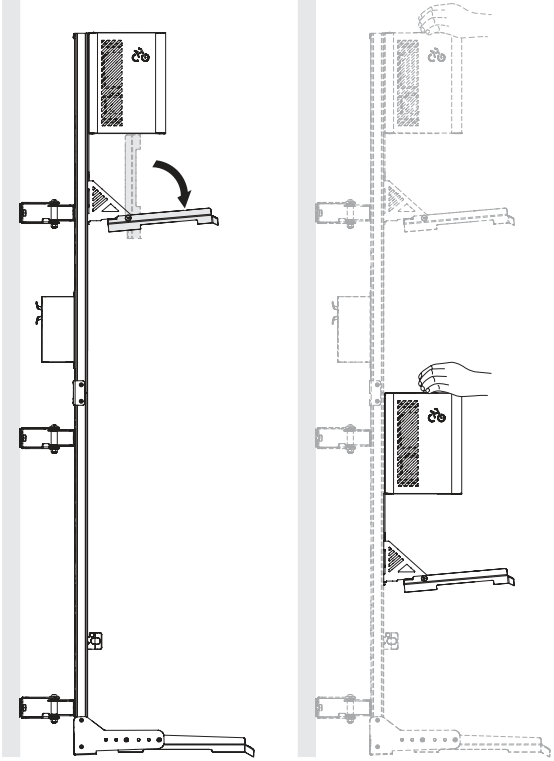
SK Počas spúšťania predného držiaka kolesa ho naďalej držte. Nepustite ho, kým sa nedostane do stabilnej polohy.

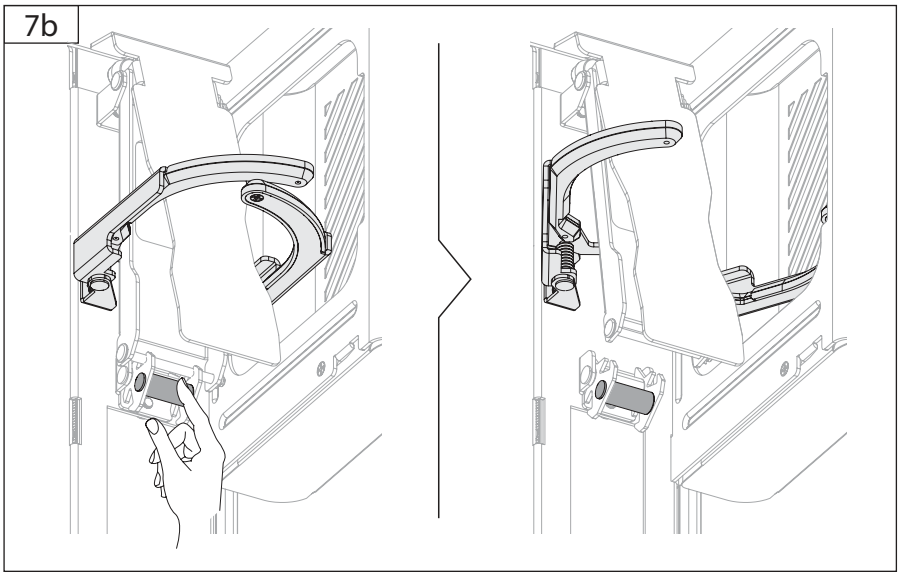
HU Az első kerék tartóját tartsa továbbra is fogva, miközben leengedi. Ne engedje el, amíg az stabil helyzetbe nem kerül.

PL Podczas opuszczania uchwytu przedniego koła należy go cały czas przytrzymywać. Nie należy go puszczać, dopóki nie znajdzie się w stabilnej pozycji.

ES Sigue sujetando el soporte de la rueda delantera mientras lo bajas. No lo sueltes hasta que esté en una posición estable.

7a





DE Sollte die Klemme beim ersten Gebrauch zu fest sitzen, drücken Sie den Verriegelungsknopf wie abgebildet, um die Klemme zu lösen.

EN On first use, if the clamp graps thightly, press the locking knob as shown to release the clamp.

FR Lors de la première utilisation, si la pince est trop serrée, appuyez sur le bouton de verrouillage comme indiqué pour la desserrer.

IT Al primo utilizzo, se il morsetto stringe troppo, premere la manopola di bloccaggio come illustrato per sbloccarlo.

NL Als de klem bij het eerste gebruik te strak vastzit, drukt u op de vergrendelknop zoals afgebeeld om de klem los te maken.

CZ Pokud při prvním použití svorka drží příliš pevně, stiskněte zajišťovací knoflík, jak je znázorněno na obrázku, a svorku uvolněte.

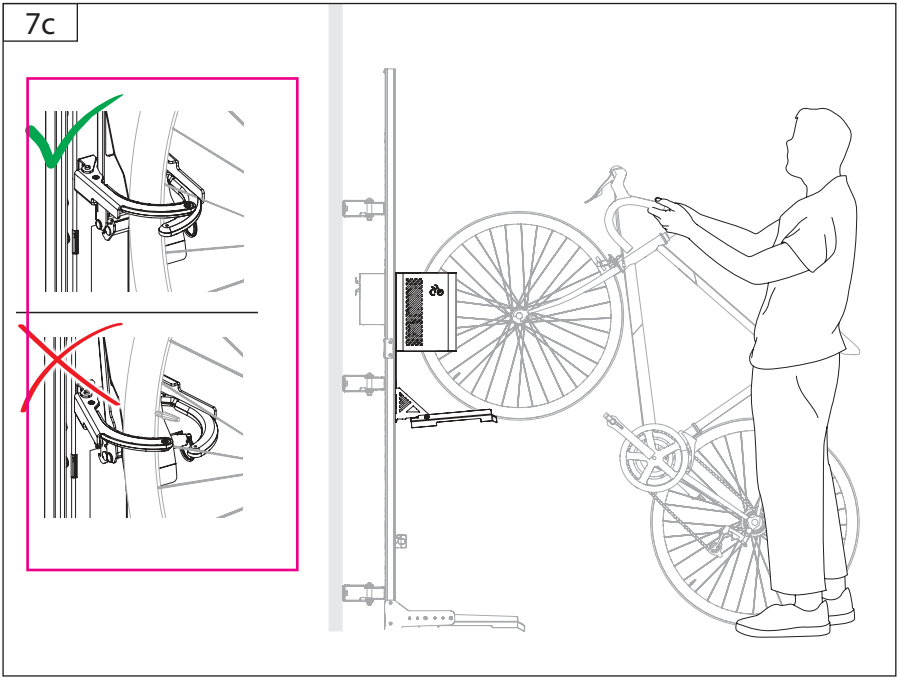
SK Ak sa svorka pri prvom použití príliš pevne zovrie, stlačte poistné koliesko tak, ako je znázornené na obrázku, aby sa svorka uvoľnila.

HU Első használatkor, ha a szorító túl szorosan fog, nyomja meg a rögzítőgombot az ábrán látható módon a szorító kioldásához.

PL Jeśli przy pierwszym użyciu zacisk trzyma zbyt mocno, należy nacisnąć pokrętło blokujące, jak pokazano na rysunku, aby go zwolnić.

ES La primera vez que lo utilices, si la abrazadera queda muy apretada, pulsa el botón de bloqueo como se muestra en la imagen para soltarla.

7c



DE Wenn der Reifen aufgesetzt wird, kann es vorkommen, dass die Klemme gegen die Speichen stößt und sich nicht verriegeln lässt. Bitte drehen Sie den Reifen leicht, um die Speichen von der Klemme wegzubewegen.

EN When the tire is placed, the clamp may sometimes hit the spokes and not lock. Please rotate the tire slightly to move the spokes away from the clamp.

FR Une fois le pneu en place, il arrive parfois que la pince heurte les rayons et ne se verrouille pas. Veuillez faire pivoter légèrement le pneu pour éloigner les rayons de la pince.

IT Una volta posizionato lo pneumatico, può capitare che il fermaglio urti contro i raggi e non si blocchi. Si prega di ruotare leggermente lo pneumatico per allontanare i raggi dal fermaglio.

NL Wanneer de band wordt geplaatst, kan het voorkomen dat de klem tegen de spaken stoot en niet vergrendelt. Draai de band dan een beetje om de spaken wat verder van de klem af te brengen.

CZ Wanneer de band wordt geplaatst, kan het voorkomen dat de klem tegen de spaken stoot en niet vergrendelt. Draai de band dan een beetje om de spaken wat verder van de klem af te brengen.

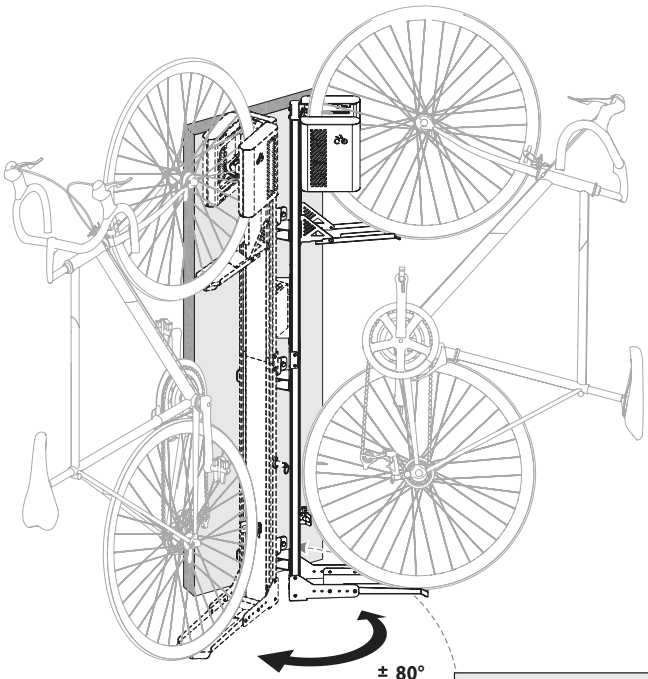
SK Po nasadení pneumatiky sa môže stať, že svorka narazí na špice a nezamkne sa. Pneumatiku prosím mierne otočte, aby ste špice posunuli ďalej od svorky.

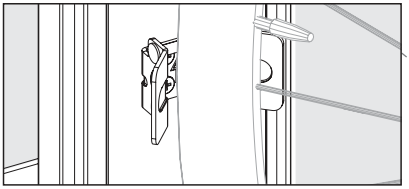
HU A kerék felszerelésekor előfordulhat, hogy a rögzítőelem nekicsapódik a küllőknek, és nem rögzül. Kérjük, forgassa el kissé a kereket, hogy a küllők távolabb kerüljenek a rögzítőelemtől.

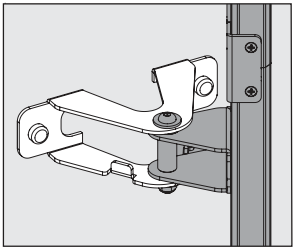
PL Po założeniu opony zacisk może czasami uderzać o szprychy i nie zablokować się. Należy lekko obrócić oponę, aby odsunąć szprychy od zacisku.

ES Al colocar la rueda, puede ocurrir que la abrazadera choque con los radios y no se bloquee. Gira ligeramente la rueda para alejar los radios de la abrazadera.

8







24“-29“

DE Geeigneter Reifendurchmesser EN Applicable Tire Diameter **FR** Diamètre des pneus compatibles **IT** Diametro dello pneumatico compatibile **NL** Geschikte banddiameter **CZ** Vhodný průměr pneumatiky **SK** Príslušný priemer pneumatiky **HU** Alkalmazható gumiabroncs-átmérő **PL** Odpowiednia średnica opony **ES** Diámetro del neumático compatible

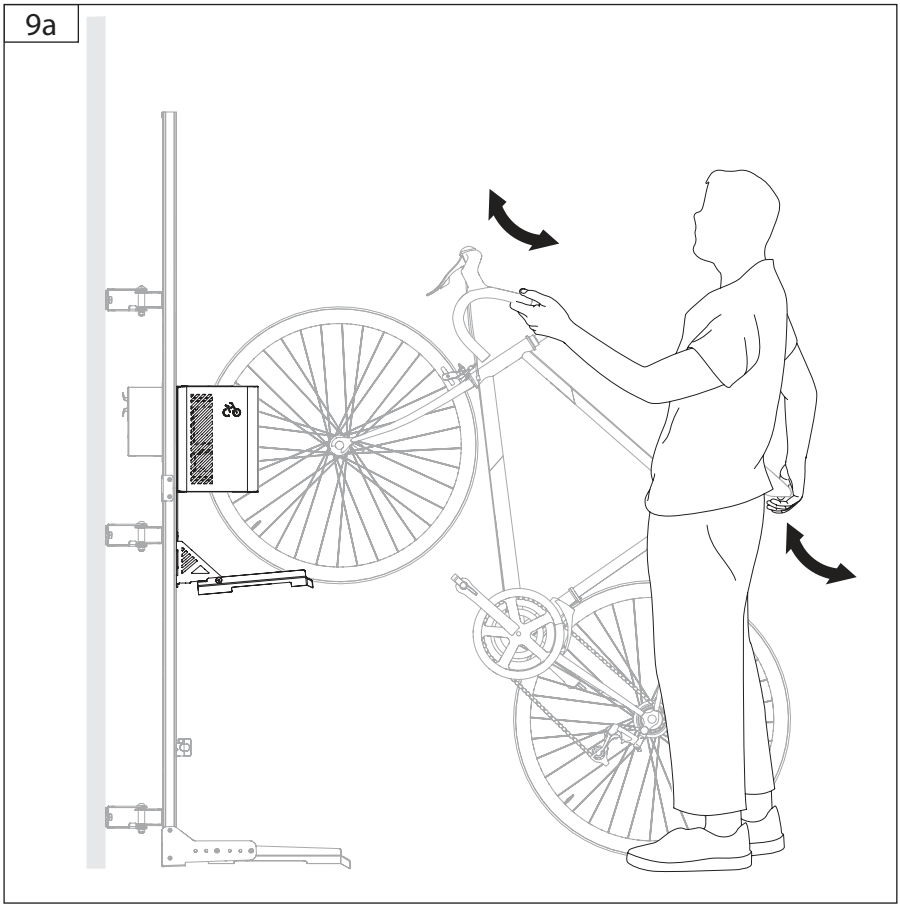
≤ 3“

DE Geeignete Reifenbreite EN Applicable Tire Width **FR** Largeur des pneus compatibles **IT** Larghezza dello pneumatico compatibile **NL** Geschikte bandbreedte **CZ** Vhodná šířka pneumatiky **SK** Príslušná šírka pneumatiky **HU** Alkalmazható gumiabroncs-szélesség **PL** Odpowiednia szerokość opony **ES** Ancho del neumático compatible

≤ 3.4“

DE Reifenhöhe EN Tire Height **FR** Hauteur des pneus **IT** Altezza dello pneumatico **NL** Bandhoogte **CZ** Výška pneumatiky **SK** Výška pneumatiky **HU** Gumiabroncs-magasság **PL** Wysokość opony **ES** Altura del neumático

DE **Spätere Verwendung**
EN Subsequent Use
FR Utilisation ultérieure
IT Utilizzo successivo
NL Vervolggebruik
CZ Další využití
SK Ďalšie použitie
HU Későbbi felhasználás
PL Dalsze wykorzystanie
ES Uso posterior



DE Achten Sie darauf, das Fahrrad beim Aufladen mit beiden Händen festzuhalten. Lassen Sie es erst los, wenn das Fahrrad sicher am Gepäckträger befestigt ist.

EN Be sure to hold the bike with both hands when mounting. Release when the bike is securely attached to the rack.

FR Veillez à tenir le vélo à deux mains lorsque vous le chargez. Ne le lâchez que lorsque le vélo est solidement fixé au porte-vélos.

IT Assicurati di tenere la bicicletta con entrambe le mani mentre la carichi. Lascia la presa solo quando la bicicletta è fissata saldamente al portabici.

NL Zorg ervoor dat u de fiets met beide handen vasthoudt wanneer u erop stapt. Laat de fiets los zodra deze stevig op de fietsendrager is bevestigd.

CZ Při nasazování kola se ujistěte, že ho držíte oběma rukama. Uvolněte ho, až bude kolo pevně upevněno na nosiči.

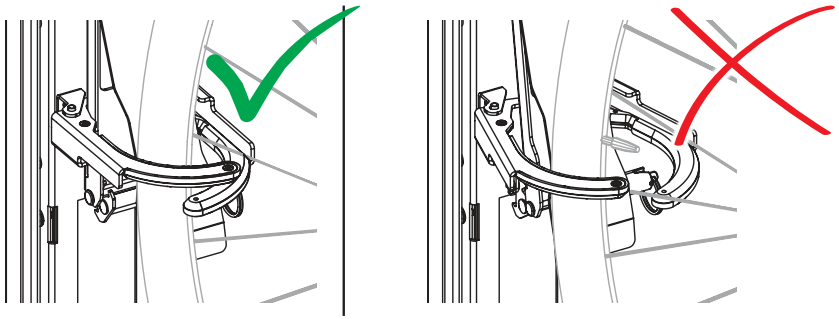
SK Pri nasadzovaní bicykla ho nezabudnite držať oboma rukami. Uvoľnite ho až vtedy, keď bude bicykel bezpečne upevnený na nosiči.

HU Felüléskor feltétlenül mindkét kezével fogja meg a kerékpárt! Csak akkor engedje el, ha a kerékpár már biztonságosan rögzítve van a tartóra.

PL Podczas wsiadania należy koniecznie trzymać rower obiema rękami. Należy puścić rower dopiero wtedy, gdy zostanie on solidnie zamocowany na bagażniku.

ES Asegúrate de sujetar la bicicleta con ambas manos al colocarla. Suéltala cuando la bicicleta esté bien fijada al portabicicletas.

9b



DE Wenn der Reifen aufgesetzt wird, kann es vorkommen, dass die Klemme gegen die Speichen stößt und sich nicht verriegeln lässt. Bitte drehen Sie den Reifen leicht, um die Speichen von der Klemme wegzubewegen.

EN When the tire is placed, the clamp may sometimes hit the spokes and not lock. Please rotate the tire slightly to move the spokes away from the clamp.

FR Une fois le pneu en place, il arrive parfois que la pince heurte les rayons et ne se verrouille pas. Veuillez faire pivoter légèrement le pneu pour éloigner les rayons de la pince.

IT Una volta posizionato lo pneumatico, può capitare che il fermaglio urti contro i raggi e non si blocchi. Si prega di ruotare leggermente lo pneumatico per allontanare i raggi dal fermaglio.

NL Wanneer de band wordt geplaatst, kan het voorkomen dat de klem tegen de spaken stoot en niet vergrendelt. Draai de band dan een beetje om de spaken wat verder van de klem af te brengen.

CZ Wanneer de band wordt geplaatst, kan het voorkomen dat de klem tegen de spaken stoot en niet vergrendelt. Draai de band dan een beetje om de spaken wat verder van de klem af te brengen.

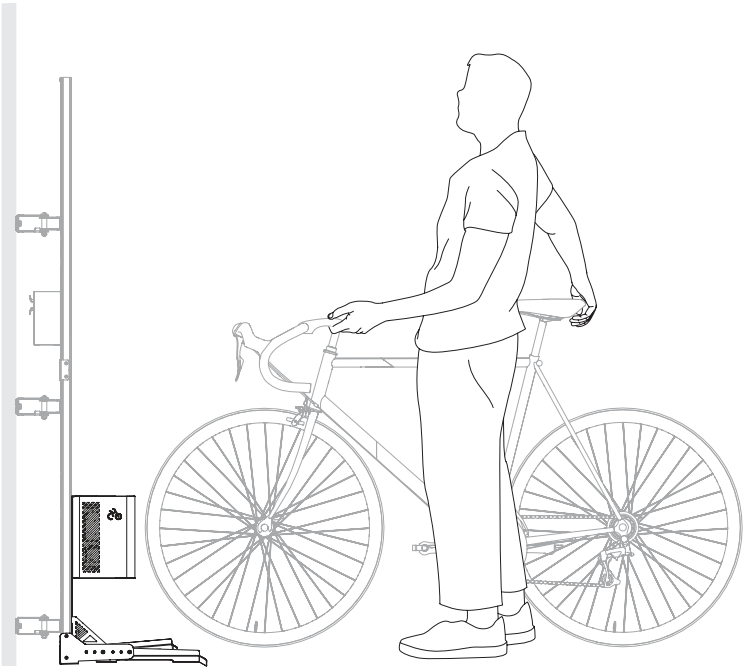
SK Po nasadení pneumatiky sa môže stať, že svorka narazí na špice a nezamkne sa. Pneumatiku prosím mierne otočte, aby ste špice posunuli ďalej od svorky.

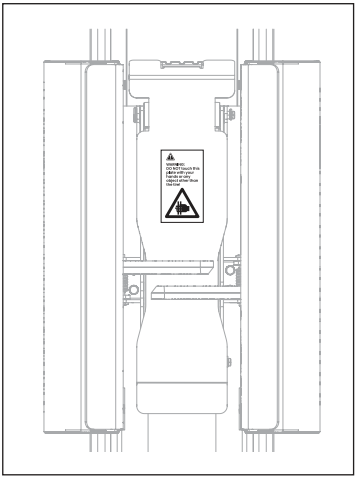
HU A kerék felszerelésekor előfordulhat, hogy a rögzítőelem nekicsapódik a küllőknek, és nem rögzül. Kérjük, forgassa el kissé a kereket, hogy a küllők távolabb kerüljenek a rögzítőelemtől.

PL Po założeniu opony zacisk może czasami uderzać o szprychy i nie zablokować się. Należy lekko obrócić oponę, aby odsunąć szprychy od zacisku.

ES Al colocar la rueda, puede ocurrir que la abrazadera choque con los radios y no se bloquee. Gira ligeramente la rueda para alejar los radios de la abrazadera.

9c







DE WARNUNG: Wenn sich der Transportwagen in der unteren (aktivierten) Position befindet, berühren Sie die interne Druckplatte NICHT mit den Händen oder einem Gegenstand, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

EN AVERTISSEMENT : Lorsque le chariot est en position basse (activée), NE TOUCHEZ PAS la plaque de pression interne avec les mains ou tout autre objet, car cela pourrait entraîner des blessures graves.

FR AVERTISSEMENT : Lorsque le chariot est en position basse (activée), NE TOUCHEZ PAS la plaque de pression interne avec les mains ou tout autre objet, car cela pourrait entraîner des blessures graves.

IT AVVERTENZA: quando il carrello si trova nella posizione inferiore (attivata), NON toccare la piastra di pressione interna con le mani o con qualsiasi oggetto, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni.

NL WAARSCHUWING: Wanneer de dolly zich in de onderste (geactiveerde) stand bevindt, mag u de interne drukplaat NIET met uw handen of enig voorwerp aanraken, aangezien dit ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

CZ UPOZORNĚNÍ: Pokud je vozík ve spodní (aktivované) poloze, NEDOTÝKEJTE SE vnitřní přítlačné desky rukama ani žádným předmětem, protože by mohlo dojít k vážnému zranění.

SK UPOZORNENIE: Keď je vozík v spodnej (aktivovanej) polohe, NEDOTÝKAJTE sa vnútornej tlakovej dosky rukami ani žiadnym predmetom, pretože by to mohlo spôsobiť vážne zranenie.

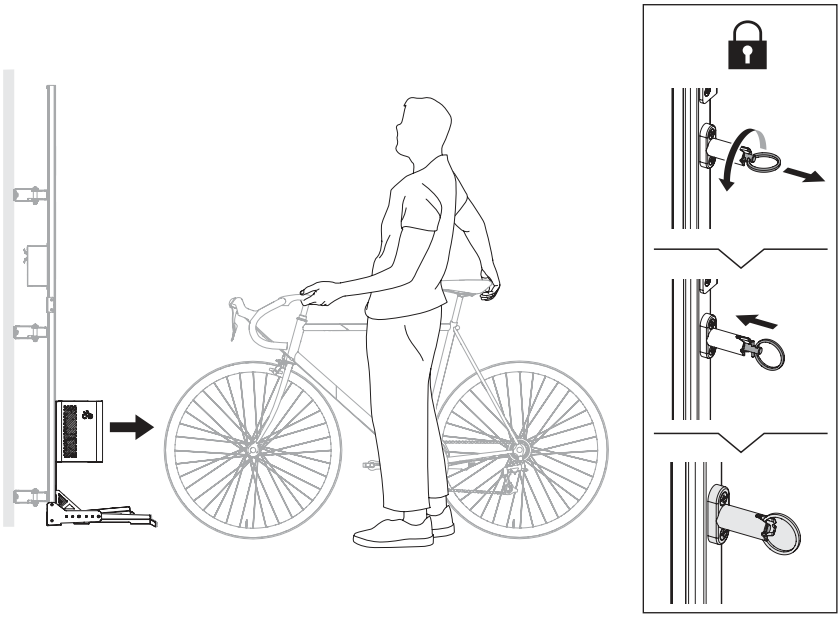
HU FIGYELMEZTETÉS: Amikor a tolókocsi alsó (bekapcsolt) helyzetben van, NE érintse meg a belső nyomólemezét sem kézzel, sem bármilyen tárgy segítségével, mivel ez súlyos sérülést okozhat.

PL OSTRZEŻENIE: Gdy wózek znajduje się w dolnej (aktywnej) pozycji, NIE WOLNO dotykać wewnętrznej płyty dociskowej rękami ani żadnym przedmiotem, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.

ES ADVERTENCIA: Cuando la plataforma rodante se encuentre en la posición inferior (activada), NO toque la placa de presión interna ni con las manos ni con ningún objeto, ya que podría provocar lesiones graves.

DE **Anleitung für das Sicherheitsschloss**
EN Safe Lock Instructions
FR Mode d'emploi du verrou de sécurité
IT Istruzioni per Safe Lock
NL Gebruiksaanwijzing voor het veiligheidsslot
CZ Návod k použití zámku Safe Lock
SK Pokyny k zámku Safe Lock
HU A Safe Lock használati útmutatója
PL Instrukcja obsługi zamka Safe Lock
ES Instrucciones para el cierre de seguridad

10a



DE Um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten und ein versehentliches Auslösen des Transportwagens zu verhindern, verriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung ordnungsgemäß, nachdem Sie das Fahrrad aus dem Ständer genommen haben.

EN To ensure user safety and prevent accidental triggering of the dolly, properly lock the safety lock after removing the bicycle from the rack.

FR Afin de garantir la sécurité des utilisateurs et d'éviter tout déclenchement accidentel du chariot, veillez à bien enclencher le dispositif de sécurité après avoir retiré le vélo du porte-vélos.

IT Per garantire la sicurezza dell'utente ed evitare l'attivazione accidentale del carrello, assicurarsi di bloccare correttamente il dispositivo di sicurezza dopo aver rimosso la bicicletta dal portabici.

NL Aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů a zabránilo se náhodnému spuštění vozíku, po sejmutí jízdního kola z nosiče řádně zajistěte bezpečnostní zámek.

CZ Aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů a zabránilo se náhodnému spuštění vozíku, po sejmutí jízdního kola z nosiče řádně zajistěte bezpečnostní zámek.

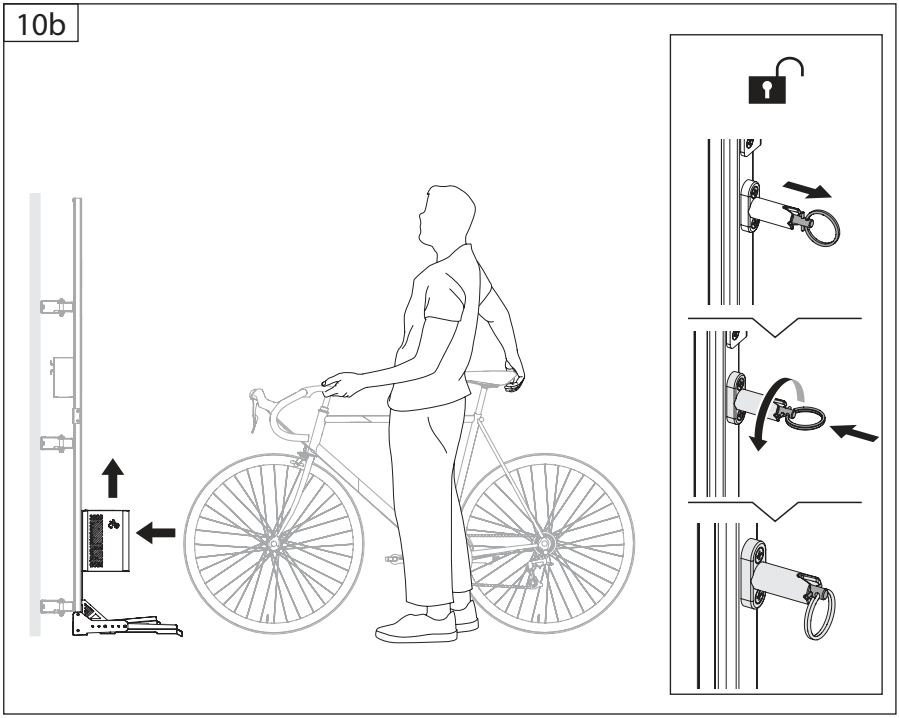
SK Aby ste zaistili bezpečnosť používateľa a zabránili náhodnému spusteniu vozíka, po vyňatí bicykla z držiaka riadne zaistite bezpečnostnú poistku.

HU A felhasználók biztonsága érdekében, valamint a kocsi véletlen elindulásának megakadályozása érdekében a kerékpár leszedése után gondosan rögzítse a biztonsági reteszt.

PL Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wózka, po wyjęciu roweru z bagażnika należy prawidłowo zablokować blokadę bezpieczeństwa.

ES Para garantizar la seguridad del usuario y evitar que el carrito se ponga en marcha accidentalmente, bloquea correctamente el cierre de seguridad después de retirar la bicicleta del portabicicletas.

10b



DE Entsperren Sie vor der nächsten Nutzung unbedingt die Sicherheitsverriegelung und stellen Sie das Fahrrad anschließend wieder auf den Ständer.

EN Before the next use, make sure to unlock the safety lock and then place the bicycle back onto the rack.

FR Avant la prochaine utilisation, veillez à déverrouiller le dispositif de sécurité, puis à replacer le vélo sur le porte-vélos.

IT Prima del prossimo utilizzo, assicurati di sbloccare il dispositivo di sicurezza e poi riponi la bicicletta sul portabici.

NL Zorg ervoor dat u, voordat u de fiets weer gaat gebruiken, de veiligheidsvergrendeling ontgrendelt en de fiets vervolgens weer op het rek zet.

CZ Před dalším použitím nezapomeňte odemknout bezpečnostní zámek a poté kolo znovu umístit na stojan.

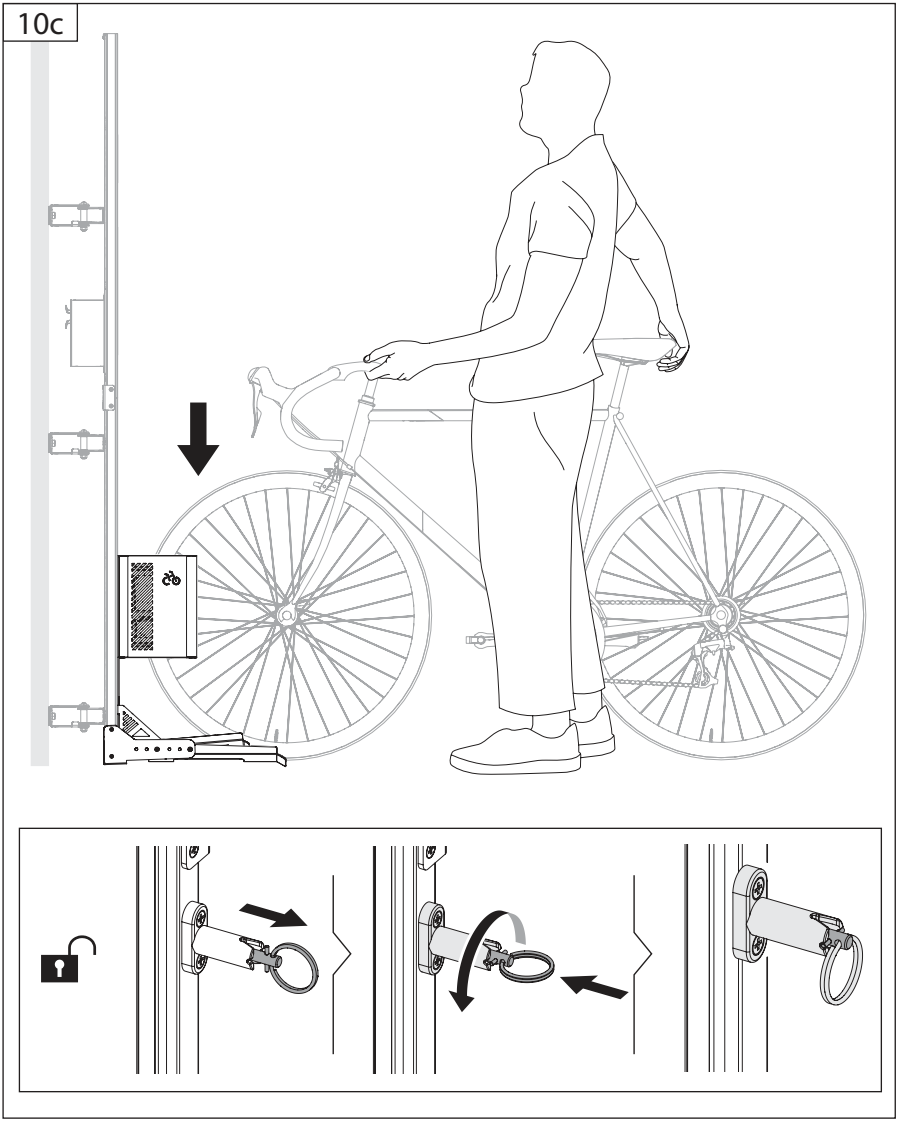
SK Pred ďalším použitím nezabudnite odomknúť bezpečnostnú poistku a potom bicykel opäť umiestnite na stojan.

HU A következő használat előtt feltétlenül oldja fel a biztonsági reteszt, majd helyezze vissza a kerékpárt a tartóra.

PL Przed kolejnym użyciem należy odblokować blokadę zabezpieczającą, a następnie umieścić rower z powrotem na stojaku.

ES Antes de volver a utilizarla, asegúrate de desbloquear el cierre de seguridad y, a continuación, vuelve a colocar la bicicleta en el aparcamiento.

10c





DE Sollte der Transportwagen versehentlich ausgelöst werden, während die Sicherheitsverriegelung arretiert ist, und lässt sich die Sicherheitsverriegelung nicht herausziehen, drücken Sie den Transportwagen mit dem Vorderrad des Fahrrads in die unterste Position. Befolgen Sie anschließend die abgebildeten Schritte, um die Sicherheitsverriegelung zu entriegeln.

EN If the dolly is accidentally triggered while the safety lock is locked, and the safety lock cannot be pulled out, use the bicycle´s front wheel to press the dolly to its lowest position. Then follow the illustrated steps to unlock the safety lock.

FR Si le chariot se déclenche accidentellement alors que le verrou de sécurité est enclenché et que celui-ci ne peut pas être retiré, utilisez la roue avant du vélo pour enfoncer le chariot jusqu'à sa position la plus basse. Suivez ensuite les étapes illustrées pour déverrouiller le verrou de sécurité.

IT Se il carrello viene azionato accidentalmente mentre il blocco di sicurezza è inserito e non è possibile estrarlo, utilizzare la ruota anteriore della bicicletta per spingere il carrello nella posizione più bassa. Seguire quindi i passaggi illustrati per sbloccare il blocco di sicurezza.

NL Als de dolly per ongeluk wordt geactiveerd terwijl de veiligheidsvergrendeling is vergrendeld en de veiligheidsvergrendeling niet kan worden uitgetrokken, gebruik dan het voorwiel van de fiets om de dolly in de laagste stand te drukken. Volg vervolgens de stappen op de afbeelding om de veiligheidsvergrendeling te ontgrendelen.

CZ Pokud dojde k nechtěnému spuštění vozíku při zajištěné pojistce a pojistku nelze vysunout, stlačte vozík do nejnižší polohy pomocí předního kola jízdního kola. Poté postupujte podle obrázků a odjistěte pojistku.

SK Ak sa vozík náhodne spustí, keď je bezpečnostná poistka zaistená, a nie je možné ju vytiahnuť, stlačte vozík do najnižšej polohy pomocou predného kolesa bicykla. Následne postupujte podľa krokov znázornených na obrázku, aby ste bezpečnostnú poistku odistili.

HU Ha a biztonsági retesz reteszelve van, és a kocsi véletlenül elindul, de a biztonsági reteszt nem lehet kihúzni, akkor a kerékpár első kerékével nyomja le a kocsit a legalacsonyabb helyzetbe. Ezután kövesse az ábrán látható lépéseket a biztonsági retesz kinyitásához.

PL Jeśli wózek zostanie przypadkowo uruchomiony, gdy blokada bezpieczeństwa jest zablokowana, a nie da się jej wyciągnąć, należy użyć przedniego koła roweru, aby docisnąć wózek do najniższego położenia. Następnie należy postępować zgodnie z ilustracjami, aby odblokować blokadę bezpieczeństwa.

ES Si el carro se activa accidentalmente mientras el bloqueo de seguridad está bloqueado y no es posible extraerlo, utiliza la rueda delantera de la bicicleta para empujar el carro hasta su posición más baja. A continuación, sigue los pasos que se muestran en la ilustración para desbloquear el bloqueo de seguridad.

DE **Aufbewahrung von Ladekabel und E-Bike-Adapter**

EN Charging Cable and E-Bike Adapter Storage

FR Rangement du câble de recharge et de l'adaptateur pour vélo électrique

IT Vano porta-cavo di ricarica e adattatore per e-bike

NL Opbergruimte voor oplaadkabel en e-bike-adapter

CZ Úložný prostor pro nabíjecí kabel a adaptér pro elektrokolo

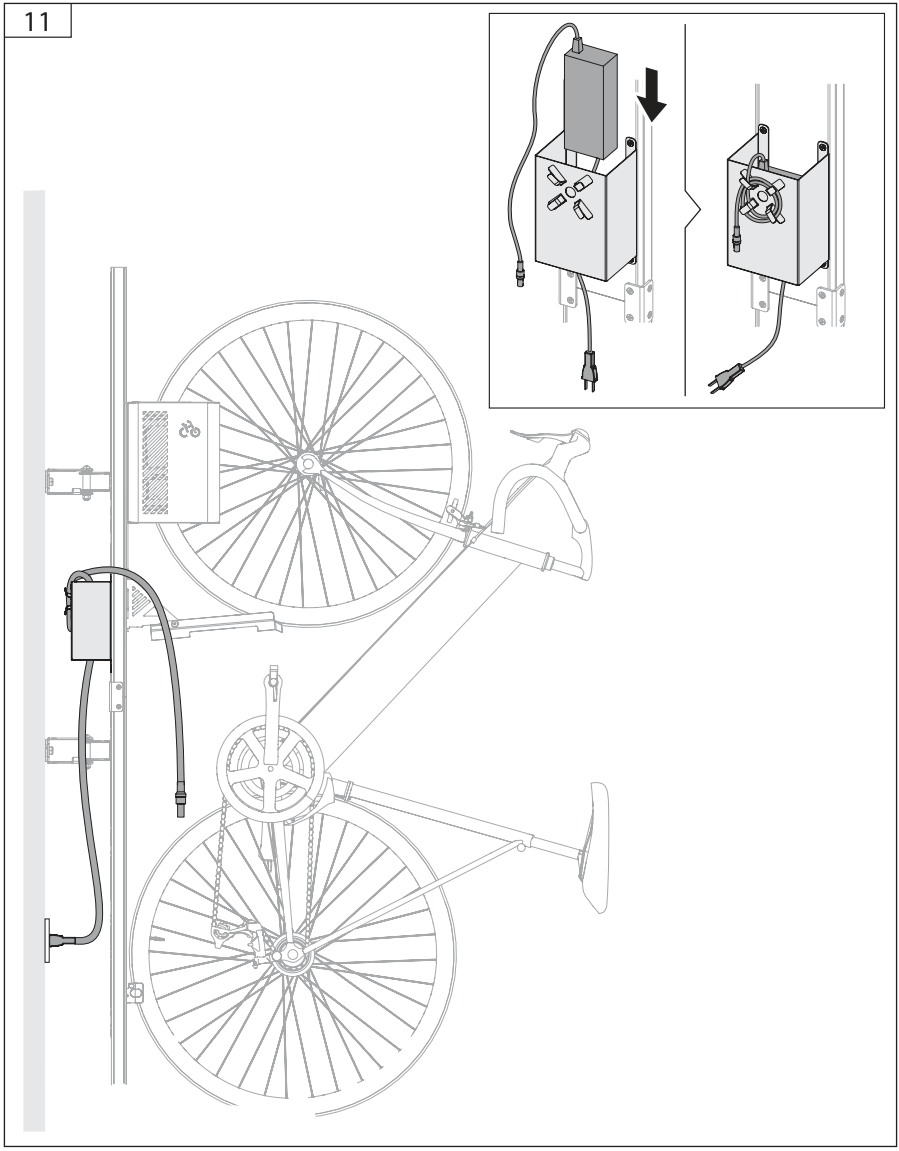
SK Úložný priestor pre nabíjací kábel a adaptér pre elektrobicykel

HU Töltőkábel és e-kerékpár-adapter tárolása

PL Przechowywanie kabla ładującego i adaptera do roweru elektrycznego

ES Almacenamiento del cable de carga y del adaptador para bicicletas eléctricas

11





DE Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose und wickeln Sie das Kabel um die Aufbewahrungshalterung. Laden Sie das E-Bike auf, sobald es sicher befestigt ist.

EN Plug the charger into the wall and wrap the cable around the storage holder. charge the e-bike once is is securely mounted.

FR Branchez le chargeur sur la prise murale et enroulez le câble autour du support de rangement. Rechargez le vélo électrique une fois qu'il est solidement fixé.

IT Collegare il caricabatterie alla presa a muro e avvolgere il cavo attorno al supporto di stoccaggio. Caricare la bici elettrica una volta che è stata fissata saldamente.

NL Steek de oplader in het stopcontact en wikkel de kabel om de opberghouder. Laad de e-bike op zodra deze stevig is bevestigd.

CZ Zapojte nabíječku do zásuvky a omotejte kabel kolem držáku. Jakmile je elektrokolo pevně upevněno, začněte ho nabíjet.

SK Zapojte nabíjačku do zásuvky a omotajte kábel okolo držiaka. Až keď bude elektrobicykel bezpečne upevnený, začnite ho nabíjať.

HU Csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz, majd tekerje a kábelt a tárolótartóra. Miután az e-kerékpár biztonságosan rögzítve van, töltse fel.

PL Podłącz ładowarkę do gniazdka i owiń kabel wokół uchwytu do przechowywania. Po prawidłowym zamocowaniu roweru elektrycznego należy go naładować.

ES Enchufa el cargador a la toma de corriente y enrolla el cable alrededor del soporte de almacenamiento. Carga la bicicleta eléctrica una vez que esté bien fijada.

Technische Daten

Fahrrad Lift	GFL32 S
Artikel-Nr.	24337
Tragfähigkeit	32 kg
Reifenhöhe	<86 mm
Reifendurchmesser	24-29"
Reifenbreite	<76 mm
Verstellbarer Winkelbereich	+-80 °
Gewicht	11,7 kg



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Geben Sie die Bedienungsanleitung weiter wenn Sie das Produkt an andere geben.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Falls Sie das Gerät weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fahrrad Lift darf ausschließlich zum Anheben von Fahrrädern verwendet werden.

Der Fahrrad Lift darf nicht zum Heben von Personen verwendet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Benutzen Sie den Fahrrad Lift nicht unter folgenden Umständen:

• unter erschwerten Bedingungen (z.B. sehr kaltes oder heißes Klima, unter Beeinflußung starker magnetischer
Strahlung) und ähnlichen Situationen
• im Zusammenhang mit explosiven Stoffen, Minen etc. und änlichen Situationen
• Versorgung durch elektrische Netze, bei denen Toleranzen
von Spannung, Frequenz usw. von denen
der öffentlichen Versorgung abweichen
• zum Heben von Lasten, die u.a. folgende Materialien enthalten: geschmolzenes Metall, Säure, radioaktives Material, oder lose Güter, die nicht fest miteinander verbunden sind und ähnlichen Situationen
• in Kontakt mit Lebensmitteln und ähnlichen Situationen
• auf Schiffen und ähnlichen Situationen

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche stabil genug ist, um das montierte Produkt und die Ausrüstung zu tragen.
- DIE ANGEGEBENE MAXIMALE GEWICHTSKAPAZITÄT DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.
- Schwere Produkte dürfen aus Sicherheitsgründen nur mit Hilfe einer Hilfsperson oder einer mechanischen Hebevorrichtung angehoben und positioniert werden.
- Ziehen Sie die Schrauben fest, aber nicht übermäßig fest an. Ein übermäßiges Anziehen kann das Produkt beschädigen und die Halteleistung stark verringern.
- Halten Sie bei der Verwendung des Produkts einen Sicherheitsabstand zu beweglichen Teilen ein.
- Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden. Sie dürfen niemals auf dem Produkt stehen, hängen oder klettern.
  Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in

Innenräumen vorgesehen.

- Es ist nicht erlaubt, die Konstruktion zu rekonstruieren.
- Dieses Produkt enthält möglicherweise Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr darstellen können, wenn sie verschluckt werden. Halten Sie Kinder fern, außer wenn das Produkt für sie vorgesehen ist und sie alle Anweisungen und Handbücher vollständig gelesen und verstanden haben.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen (mindestens alle drei Monate) auf seine Sicherheit und Gebrauchstauglichkeit.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

Symbole


WARNUNG / Achtung!


WARNUNG - Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.


Schutzhandschuhe tragen!


Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen tragen!


Den Fahrrad Lift niemals über die angegebene Hublast belasten.


Nicht auf das Gerät stehen oder versuchen damit zu fahren.


Vor Nässe schützen.
Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.


Rauchen und offenes Feuer verboten !


Warnung vor Stolpergefahr


Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine (mindestens 5m)


Warnung vor Handverletzungen / Quetschungen

Wartung

Führen Sie keine Veränderungen am Gerät durch. Veränderungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers instand gehalten werden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Entsorgung

Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Altöl umweltgerecht entsorgen.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Technical Specifications

Bicycle Lift	GFL32 S
Item No.	24337
Load capacity	32 kg
Tyre height	<86 mm
Tyre diameter	24-29"
Tyre width	<76 mm
Adjustable angle range	+-80 °
Weight	11,7 kg



Do not use the appliance until you have read and understood the user manual carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the appliance. Observe all the safety instructions set out in the manual. Act responsibly towards other people. Pass on the user manual if you pass the product on to someone else.

The operator is liable for any accidents or hazards affecting third parties.

The equipment must only be operated by persons aged 16 or over. An exception is made for young people where the equipment is used as part of vocational training to acquire the necessary skills, under the supervision of a trainer.

If you have any queries regarding the connection or operation of the device, please contact customer services.

⚠ WARNING Read all safety warnings and instructions.
Keep all safety instructions and guidelines for future reference.
If you pass the appliance on to someone else, please include the user manual.

Intended use

The bicycle lift must only be used for lifting bicycles.

The bicycle lift must not be used to lift people.

This appliance must only be used for its intended purpose as specified. The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from failure to comply with the provisions set out in the generally applicable regulations and in this instruction manual.

Do not use the bike lift under the following circumstances

Circumstances:

• under difficult conditions (e.g. very cold

or a hot climate, under the influence of strong magnetic

(radiation) and similar situations

• in connection with explosive substances and mines

etc. and similar situations

• Power supply via electrical networks in which tolerances

voltage, frequency, etc., of which

differ from the public supply

• for lifting loads comprising, amongst other things, the following materials

contains: molten metal, acid,

radioactive material, or bulk goods that are not

are closely linked and have similar

Situations

• in contact with food and similar items

Situations

• on ships and in similar situations

Safety instructions

- Ensure that the mounting surface is stable enough to support the installed product and equipment.
- THE SPECIFIED MAXIMUM WEIGHT CAPACITY MUST NOT BE EXCEEDED.
- For safety reasons, heavy products must only be lifted and positioned with the assistance of another person or a mechanical lifting device.
- Tighten the screws, but do not overtighten them. Overtightening may damage the product and significantly reduce its holding power.
- When using the product, keep a safe distance from moving parts.
- Use only for its intended purpose. You must never stand on, hang from or climb on the product. This product is intended for indoor use only.
- It is not permitted to reconstruct the structure.
- This product may contain small parts which could pose a choking hazard if swallowed. Keep children away from this product unless it is intended for their use and they have read and fully understood all instructions and

manuals.

- Check it at regular intervals (at least every three months) to ensure it is safe and fit for purpose.

What to do in an emergency

Administer the first aid appropriate to the injury and call for qualified medical assistance as soon as possible. Protect the injured person from further harm and keep them calm. When calling for help, provide the following details: 1. Location of the accident, 2. Nature of the accident, 3. Number of injured people, 4. Nature of the injuries

Symbols


WARNING / Caution!


WARNING – Read the operating instructions to reduce the risk of injury.


Wear protective gloves!


Wear safety shoes with steel toe caps!


Never load the bike lift beyond its specified load capacity.


Do not stand on the device or try to ride it.


Protect from moisture.
Do not expose the machine to the rain.


No smoking or open fires!


Warning: risk of tripping


Ensure that anyone standing nearby maintains a safe distance from the machine (at least 5 metres)


Warning: risk of hand injuries / bruising

Maintenance

Do not make any modifications to the appliance. Modifications are considered to be contrary to the intended use and may result in injury or damage.

Repairs and work not described in this manual must only be carried out by qualified personnel.

Use only genuine accessories and genuine spare parts.

The equipment must be maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

Only a device that is regularly serviced and well maintained can be a reliable aid. A lack of maintenance and care can lead to unforeseeable accidents and injuries.

Do not clean the machine or its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth for cleaning.

Lubricate all moving parts with an environmentally friendly oil.

If required, you can find the spare parts list online at www.guede.com.

Disposal

Faulty and/or end-of-life appliances must be taken to the designated recycling points.

Dispose of used oil in an environmentally responsible manner.

Warranty

The warranty period is 12 months for commercial use and 24 months for consumers, and begins on the date of purchase of the appliance.

The warranty covers only defects attributable to faults in materials or workmanship. When making a claim under the warranty, the original proof of purchase showing the date of sale must be provided.

The warranty does not cover improper use, such as overloading the appliance, the use of excessive force, or damage caused by external factors or foreign objects. Failure to follow the operating instructions and normal wear and tear are also excluded from the warranty.

Important customer information

Please note that returns, whether within or outside the warranty period, should always be made in the original packaging. This measure effectively prevents unnecessary damage during transit and the often contentious issues that arise from such damage. Only when packed in the original box is your device optimally protected, thereby ensuring that your return is processed smoothly.

Service

Do you have any technical queries? A complaint? Do you need spare parts or an operating manual? Visit the 'Service' section of the Güde GmbH & Co. KG website (www.guede.com), where we'll assist you quickly and without red tape. Please help us to help you. In order to identify your appliance in the event of a complaint, we need the serial number, the item number and the year of manufacture. You will find all this information on the type plate.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
Email: support@ts.guede.com

Caractéristiques techniques

Ascenseur à vélos	GFL32 S
Référence	24337
capacité de charge	32 kg
Hauteur du pneu	< 86 mm
diamètre des pneus	24-29"
Largeur des pneus	< 76 mm
Plage d'angle réglable	+-80 °
Poids	11,7 kg



N'utilisez l'appareil qu'après avoir lu attentivement et compris le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Adoptez un comportement responsable envers les autres. Transmettez le mode d'emploi si vous cédez le produit à quelqu'un d'autre.

L'opérateur est responsable des accidents ou des dangers causés à des tiers.

L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes âgées d'au moins 16 ans. Une exception est prévue pour les adolescents lorsque l'utilisation s'inscrit dans le cadre d'une formation professionnelle visant l'acquisition de compétences, sous la supervision d'un formateur.

En cas de doute concernant le raccordement et l'utilisation de l'appareil, veuillez contacter le service après-vente.

AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour référence ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui le mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'ascenseur à vélos doit être utilisé exclusivement pour soulever des vélos.

L'ascenseur à vélos ne doit pas être utilisé pour soulever des personnes.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement conformément à l'usage prévu. En cas de non-respect des dispositions issues de la réglementation en vigueur ainsi que des consignes figurant dans le présent mode d'emploi, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels.

N'utilisez pas l'ascenseur à vélos dans les cas suivants :

Circonstances :

• dans des conditions difficiles (par exemple, par grand froid

ou un climat chaud, sous l'influence de puissants champs magnétiques

(rayonnement) et dans des situations similaires

• en rapport avec les matières explosives, les mines

etc. et dans des situations similaires

• Alimentation par des réseaux électriques pour lesquels les tolérances

de la tension, de la fréquence, etc., parmi lesquelles

s'écarter du service public

• pour soulever des charges composées, entre autres, des matériaux suivants

contient : du métal en fusion, de l'acide,

des matières radioactives ou des marchandises en vrac qui ne sont pas

sont étroitement liés et présentent des caractéristiques similaires

Situations

• en contact avec des denrées alimentaires et autres produits similaires

Situations

• à bord de navires et dans des situations similaires

Consignes de sécurité

- Assurez-vous que la surface de montage est suffisamment stable pour supporter le produit monté et l'équipement.
- LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE INDIQUÉE NE DOIT PAS ÊTRE DÉPASSÉE.
- Pour des raisons de sécurité, les produits lourds ne doivent être soulevés et mis en place qu'avec l'aide d'une autre personne ou d'un dispositif de levage

mécanique.

- Serrez les vis, mais sans les serrer excessivement. Un serrage excessif peut endommager le produit et réduire considérablement sa capacité de fixation.
- Lorsque vous utilisez ce produit, veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport aux pièces mobiles.
- À utiliser uniquement conformément à l'usage prévu. Il est strictement interdit de se tenir debout, de s'accrocher ou de grimper sur le produit. Ce produit est exclusivement destiné à un usage en intérieur.
- Il est interdit de reconstituer la construction.
- Ce produit peut contenir de petites pièces susceptibles de présenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Tenez-le hors de portée des enfants, sauf si le produit leur est destiné et si vous avez lu et compris dans leur intégralité toutes les instructions et tous les manuels.
- Vérifiez régulièrement (au moins tous les trois mois) qu'il est sûr et en bon état de fonctionnement.

Comportement à adopter en cas d'urgence

Appliquez les premiers secours adaptés à la blessure et appelez une aide médicale qualifiée dès que possible. Protégez la victime contre toute aggravation de son état et mettez-la au repos. Lorsque vous appelez les secours, précisez les informations suivantes : 1. Lieu de l'accident, 2. Nature de l'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Nature des blessures

Symboles


AVERTISSEMENT / Attention !


AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.


Portez des gants de protection !


Portez des chaussures de sécurité à embout en acier !


Ne jamais charger l'élévateur à vélos au-delà de la charge maximale indiquée.


Ne montez pas sur l'appareil et n'essayez pas de rouler avec.


Protéger de l'humidité.
Ne pas exposer la machine à la pluie.


Interdiction de fumer et d'allumer un feu à ciel ouvert !


Avertissement : risque de trébucher


Veillez à ce que les personnes se trouvant à proximité restent à une distance de sécurité de la machine (au moins 5 m)


Avertissement : risque de blessures aux mains / de contusions

Maintenance

N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des blessures ou des dommages.

Les réparations et les interventions qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être confiées exclusivement à du personnel qualifié.

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

L'appareil doit être entretenu conformément aux instructions du fabricant.

Seul un appareil régulièrement entretenu et bien entretenu peut constituer une aide satisfaisante. Un manque d'entretien peut entraîner des accidents et des blessures imprévisibles.

Ne nettoyez pas la machine ni ses composants avec des solvants, des liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide pour le nettoyage.

Lubrifiez toutes les pièces mobiles avec une huile respectueuse de l'environnement.

Si nécessaire, vous trouverez la liste des pièces de rechange sur Internet à l'adresse www.guede.com.

Élimination des déchets

Les appareils défectueux et/ou à mettre au rebut doivent être déposés dans les points de collecte prévus à cet effet.

Éliminer les huiles usagées dans le respect de l'environnement.

garantie

La période de garantie est de 12 mois en cas d'utilisation professionnelle et de 24 mois pour les particuliers ; elle court à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie couvre exclusivement les défauts résultant d'un vice de matériau ou de fabrication. En cas de réclamation au titre de la garantie, il convient de joindre le justificatif d'achat original mentionnant la date de vente.

Sont exclus de la garantie les utilisations non conformes, telles que la surcharge de l'appareil, l'utilisation de la force, les dommages dus à des influences extérieures ou à des corps étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et l'usure normale sont également exclus de la garantie.

Information importante à l'attention des clients

Veuillez noter que tout retour, qu'il ait lieu pendant ou après la période de garantie, doit en principe être effectué dans l'emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement les dommages inutiles liés au transport et les litiges qui en découlent souvent. Ce n'est que dans son carton d'origine que votre appareil est protégé de manière optimale, ce qui garantit un traitement sans encombre de votre demande.

Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces de rechange ou d'un mode d'emploi ? Sur le site Internet de la société Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), dans la rubrique « Service », nous vous apportons une aide rapide et sans formalités administratives. Aidez-nous à vous aider. Afin de pouvoir identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, de la référence et de l'année de fabrication. Vous trouverez toutes ces informations sur la plaque signalétique.

Tél. : +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax : +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail : support@ts.guede.com

Dati tecnici

Ascensore per biciclette	GFL32 S
Codice articolo	24337
Capacità di carico	32 kg
Altezza del pneumatico	<86 mm
Diametro dello pneumatico	24-29"
Larghezza dello pneumatico	<76 mm
Intervallo di regolazione dell'angolo	+-80 °
Peso	11,7 kg



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto attentamente e compreso il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale. Comportarsi in modo responsabile nei confronti delle altre persone. Consegnare il manuale d'uso a chi riceve il prodotto.

L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli nei confronti di terzi.

L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che abbiano compiuto 16 anni. Fa eccezione l'utilizzo da parte di minorenni, qualora tale utilizzo avvenga nell'ambito di una formazione professionale, sotto la supervisione di un istruttore, al fine di acquisire le competenze necessarie.

In caso di dubbi sul collegamento e sul funzionamento dell'apparecchio, rivolgersi al servizio clienti.

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.
Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimento futuro.
Se si cede l'apparecchio a terzi, fornire loro il manuale d'uso.

Uso previsto

L'ascensore per biciclette deve essere utilizzato esclusivamente per sollevare biciclette.

L'ascensore per biciclette non deve essere utilizzato per sollevare persone.

Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente secondo le indicazioni fornite. In caso di mancato rispetto delle disposizioni contenute nelle norme generali vigenti e nelle indicazioni riportate nel presente manuale, il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni.

Non utilizzare il sollevatore per biciclette nelle seguenti circostanze

Circostanze:

• in condizioni difficili (ad es. molto freddo

o clima torrido, sotto l'influenza di forti campi magnetici

(radiazioni) e situazioni simili

• in relazione a sostanze esplosive, mine

ecc. e situazioni simili

• Alimentazione tramite reti elettriche in cui le tolleranze

di tensione, frequenza ecc., tra cui

discostarsi dal servizio pubblico

• per il sollevamento di carichi costituiti, tra l'altro, dai seguenti materiali

contiene: metallo fuso, acido,

materiale radioattivo o merci sfuse che non

sono strettamente collegati tra loro e simili

Situazioni

• a contatto con alimenti e prodotti simili

Situazioni

• sulle navi e in situazioni simili

Avvertenze di sicurezza

- Assicurarsi che la superficie di montaggio sia sufficientemente stabile da sostenere il prodotto montato e l'attrezzatura.
- NON SI DEVE SUPERARE LA CAPACITÀ DI CARICO MASSIMA INDICATA.
- Per motivi di sicurezza, i prodotti pesanti possono essere sollevati e posizionati solo con l'aiuto di una persona o di un dispositivo di sollevamento meccanico.
- Serrare le viti, ma senza esagerare. Un serraggio eccessivo può danneggiare il prodotto e ridurne notevolmente la tenuta.
- Durante l'uso del prodotto, mantenere una distanza di sicurezza dalle parti in movimento.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'uso previsto. Non salire, non appendere oggetti né arrampicarsi mai sul prodotto.
  Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in

ambienti interni.

- Non è consentito ricostruire la struttura.
- Questo prodotto potrebbe contenere piccole parti che, se ingerite, potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini, a meno che non sia destinato a loro e che abbiano letto e compreso integralmente tutte le istruzioni e i manuali.
- Verificate a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi) che sia sicuro e idoneo all'uso.

Come comportarsi in caso di emergenza

Prestare le misure di primo soccorso necessarie in base alla natura della lesione e richiedere al più presto assistenza medica qualificata. Proteggere il ferito da ulteriori danni e metterlo a riposo. Quando si richiede aiuto, fornire le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo di incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo di lesioni

Simboli


AVVISO / Attenzione!


AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso.


Indossare guanti protettivi!


Indossare scarpe antinfortunistiche con puntale in acciaio!


Non sovraccaricare mai l'ascensore per biciclette oltre il carico massimo indicato.


Non salire sul dispositivo né tentare di guidarlo.


Proteggere dall'umidità.
Non esporre la macchina alla pioggia.


È vietato fumare e accendere fuochi all'aperto!


Avviso di pericolo di inciampo


Assicuratevi che le persone che si trovano nelle vicinanze mantengano una distanza di sicurezza dalla macchina (almeno 5 m)


Avviso: rischio di lesioni alle mani / contusioni

Manutenzione

Non apportare modifiche all'apparecchio. Le modifiche sono considerate un uso non conforme e possono causare lesioni e danni.

Le riparazioni e gli interventi non descritti nel presente manuale devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.

L'apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione in conformità con le istruzioni del produttore.

Solo un apparecchio sottoposto a manutenzione regolare e ben curato può costituire uno strumento di ausilio soddisfacente. Carenze nella manutenzione e nella cura possono causare incidenti e lesioni imprevedibili.

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno umido.

Lubrificare tutte le parti mobili con un olio ecologico.

Se necessario, potete consultare l'elenco dei ricambi su Internet all'indirizzo www.guede.com.

Smaltimento

Gli apparecchi difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati presso i punti di raccolta previsti a tale scopo.

Smaltire l'olio esausto nel rispetto dell'ambiente.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi per l'uso commerciale e di 24 mesi per i consumatori e decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si applica esclusivamente ai difetti riconducibili a vizi di materiale o di fabbricazione. In caso di reclamo relativo a un difetto coperto dalla garanzia, è necessario allegare la ricevuta di acquisto originale con la data di vendita.

Sono esclusi dalla garanzia gli usi impropri, quali ad esempio il sovraccarico dell'apparecchio, l'uso della forza, i danni causati da fattori esterni o da corpi estranei. Anche il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e la normale usura sono esclusi dalla garanzia.

Informazioni importanti per i clienti

Si prega di tenere presente che, sia entro che oltre il periodo di garanzia, la restituzione deve avvenire sempre nell'imballaggio originale. Questa misura consente di evitare efficacemente inutili danni da trasporto e le relative controversie, spesso difficili da risolvere. Solo nella scatola originale il vostro apparecchio è protetto in modo ottimale, garantendo così una gestione senza intoppi della pratica.

Servizio

Avete domande tecniche? Un reclamo? Avete bisogno di pezzi di ricambio o di un manuale d'uso? Sul sito web della società Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), nella sezione Assistenza, vi forniremo assistenza in modo rapido e senza burocrazia. Aiutateci ad aiutarvi. Per poter identificare il vostro apparecchio in caso di reclamo, abbiamo bisogno del numero di serie, del codice articolo e dell'anno di fabbricazione. Tutti questi dati sono riportati sulla targhetta identificativa.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Datos técnicos

Elevador para bicicletas	GFL32 S
N.º de artículo	24337
Capacidad de carga	32 kg
Altura del neumático	<86 mm
Diámetro de la rueda	24-29"
Ancho del neumático	<76 mm
Rango de ángulo ajustable	+-80 °
Peso	11,7 kg



No utilice el aparato hasta que haya leído atentamente y comprendido el manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de control y con el uso correcto del aparato. Respete todas las indicaciones de seguridad que figuran en el manual. Actúe de forma responsable con respecto a otras personas. Entregue el manual de instrucciones si cede el producto a otra persona.

El operario es responsable de los accidentes o riesgos que puedan afectar a terceros.

El aparato solo puede ser utilizado por personas mayores de 16 años. Se hace una excepción en el caso de los menores, siempre que el uso se realice en el marco de una formación profesional, con el fin de adquirir las habilidades necesarias, y bajo la supervisión de un formador.

Si tiene alguna duda sobre la conexión y el funcionamiento del aparato, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.
Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para consultarlas en el futuro.
Si cede el aparato a otra persona, entréguele también el manual de instrucciones.

Uso previsto

El elevador de bicicletas solo debe utilizarse para levantar bicicletas.

El elevador de bicicletas no debe utilizarse para levantar personas.

Este aparato solo debe utilizarse de acuerdo con el uso previsto. En caso de incumplimiento de las disposiciones establecidas en la normativa vigente y de las instrucciones contenidas en este manual, el fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse.

No utilice el elevador de bicicletas en las siguientes situaciones:

Circunstancias:

• en condiciones adversas (por ejemplo, mucho frío o un clima cálido, bajo la influencia de fuertes campos magnéticos

(radiación) y situaciones similares

• en relación con sustancias explosivas y minas

etc. y situaciones similares

• Suministro a través de redes eléctricas en las que las tolerancias

de tensión, frecuencia, etc., de las cuales

diferenciarse del suministro público

• para levantar cargas que contengan, entre otros, los siguientes materiales

contiene: metal fundido, ácido,

material radiactivo o mercancías a granel que no

están estrechamente relacionados y tienen características similares

Situaciones

• en contacto con alimentos y productos similares

Situaciones

• en barcos y situaciones similares

Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que la superficie de montaje sea lo suficientemente estable como para soportar el peso del producto y el equipo instalados.
- NO SE DEBE SUPERAR LA CAPACIDAD MÁXIMA DE PESO INDICADA.
- Por motivos de seguridad, los productos pesados solo deben levantarse y colocarse con la ayuda de otra persona o de un dispositivo de elevación mecánico.
- Apriete los tornillos, pero sin apretarlos en exceso. Un apriete excesivo puede dañar el producto y reducir considerablemente su capacidad de sujeción.
- Cuando utilice el producto, mantenga una distancia de seguridad con respecto a las piezas móviles.
- Utilícelo únicamente para el uso previsto. Nunca se suba, se cuelgue ni trepe por el producto.
  Este producto está destinado exclusivamente al uso en

interiores.

- No está permitido reconstruir la estructura.
- Este producto puede contener piezas pequeñas que, en caso de ingestión, podrían suponer un riesgo de asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños, salvo que esté destinado a ellos y que haya leído y comprendido íntegramente todas las instrucciones y manuales.
- Comprueba periódicamente (al menos cada tres meses) que sea seguro y apto para su uso.

Cómo actuar en caso de emergencia

Aplique las medidas de primeros auxilios necesarias según la lesión y solicite asistencia médica cualificada lo antes posible. Evite que el herido sufra más daños y manténgalo en reposo. Cuando solicite ayuda, facilite los siguientes datos: 1. Lugar del accidente, 2. Tipo de accidente, 3. Número de heridos, 4. Tipo de lesiones

Símbolos


ADVERTENCIA / ¡Atención!


ADVERTENCIA - Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.


¡Utiliza guantes de protección!


¡Lleva calzado de seguridad con puntera de acero!


Nunca sobrecargues el elevador de bicicletas por encima de la capacidad de carga indicada.


No te subas al aparato ni intentes desplazarte con él.


Proteger de la humedad.
No exponer la máquina a la lluvia.


¡Prohibido fumar y encender fuego!


Advertencia: peligro de tropiezo


Mantenga a las personas que se encuentren cerca a una distancia de seguridad de la máquina (al menos 5 m).


Advertencia sobre lesiones en las manos / contusiones

Mantenimiento

No realice modificaciones en el aparato. Las modificaciones se consideran un uso no conforme y pueden provocar lesiones y daños.

Las reparaciones y los trabajos que no se describan en este manual deben ser realizados únicamente por personal técnico cualificado.

Utiliza únicamente accesorios y recambios originales.

El aparato debe someterse a mantenimiento de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Solo un aparato al que se le realice un mantenimiento periódico y se cuide adecuadamente puede ser un recurso útil. Las deficiencias en el mantenimiento y el cuidado pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

No limpie la máquina ni sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Para limpiarla, utilice únicamente un paño húmedo.

Lubrique todas las piezas móviles con un aceite respetuoso con el medio ambiente.

Si lo necesita, puede consultar la lista de piezas de recambio en Internet en www.guede.com.

Eliminación de residuos

Los aparatos defectuosos y/o que deban desecharse deben entregarse en los puntos de reciclaje previstos para ello.

Deshacerse del aceite usado de forma respetuosa con el medio ambiente.

Garantía

El plazo de garantía es de 12 meses para uso profesional y de 24 meses para particulares, y comienza a partir de la fecha de compra del aparato.

La garantía se aplica exclusivamente a los defectos que se deban a fallos en los materiales o en la fabricación. Al reclamar un defecto amparado por la garantía, se deberá adjuntar el recibo de compra original con la fecha de venta.

Quedan excluidos de la garantía los usos inadecuados, como, por ejemplo, la sobrecarga del aparato, el uso de la fuerza, los daños causados por factores externos o por cuerpos extraños. El incumplimiento de las instrucciones de uso y el desgaste normal también quedan excluidos de la garantía.

Información importante para los clientes

Tenga en cuenta que, tanto dentro como fuera del plazo de garantía, las devoluciones deben realizarse siempre en el embalaje original. De este modo se evitan de forma eficaz los daños innecesarios durante el transporte y las disputas que suelen surgir a raíz de ellos. Solo en la caja original estará su dispositivo protegido de forma óptima, lo que garantiza una tramitación sin contratiempos.

Servicio

¿Tiene alguna duda técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita piezas de recambio o un manual de instrucciones? En la página web de la empresa Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), en la sección de Servicio, le atenderemos de forma rápida y sin trámites burocráticos. Por favor, ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su aparato en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, el número de artículo y el año de fabricación. Encontrará todos estos datos en la placa de características.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
Correo electrónico: support@ts.guede.com

Technische gegevens

Fietslift	GFL32 S
Artikelnummer	24337
Draagvermogen	32 kg
Bandenhoogte	<86 mm
Banddiameter	24-29"
Bandbreedte	<76 mm
Verstelbaar hoekbereik	+-80 °
Gewicht	11,7 kg



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen en begrepen. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Neem alle veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing in acht. Gedraag u verantwoordelijk ten opzichte van anderen. Geef de gebruiksaanwijzing door als u het product aan iemand anders geeft.

De gebruiker is aansprakelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Het apparaat mag alleen worden bediend door personen die de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt. Een uitzondering hierop is het gebruik door jongeren, mits dit plaatsvindt in het kader van een beroepsopleiding, onder toezicht van een opleider, met het oog op het verwerven van de nodige vaardigheden.

Mocht u twijfels hebben over de aansluiting en de bediening van het apparaat, neem dan contact op met de klantenservice.

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.
Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later.
Als u het apparaat aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook de gebruiksaanwijzing mee.

Gebruik volgens de bestemming

De fietslift mag uitsluitend worden gebruikt voor het optillen van fietsen.

De fietslift mag niet worden gebruikt om personen op te tillen.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel, zoals aangegeven. Bij niet-naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften en de bepalingen in deze handleiding kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade.

Gebruik de fietslift niet in de volgende gevallen

Omstandigheden:

• onder moeilijke omstandigheden (bijv. bij zeer koud of een warm klimaat, onder invloed van sterke magnetische straling) en soortgelijke situaties

• in verband met explosieve stoffen, mijnen enz. en soortgelijke situaties

• Voeding via elektrische netten waarbij toleranties van spanning, frequentie enz., waarvan afwijken van de openbare voorzieningen

• voor het heffen van lasten die onder andere uit de volgende materialen bestaan bevat: gesmolten metaal, zuur, radioactief materiaal, of losse goederen die niet nauw met elkaar verbonden zijn en vergelijkbare Situaties

• in contact met levensmiddelen en dergelijke Situaties

• op schepen en in soortgelijke situaties

Veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat het montageoppervlak stevig genoeg is om het gemonteerde product en de apparatuur te dragen.
- HET AANGEGEVEN MAXIMALE DRAAGVERMOGEN MAG NIET WORDEN OVERSCHREDEN.
- Zware producten mogen om veiligheidsredenen alleen met behulp van een assistent of een mechanisch hefapparaat worden opgetild en geplaatst.
- Draai de schroeven vast, maar niet te strak. Als u ze te strak aandraait, kan het product beschadigd raken en kan de hechtkracht aanzienlijk afnemen.
- Houd bij het gebruik van het product voldoende afstand tot bewegende onderdelen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. U mag nooit op het product gaan staan, eraan hangen of erop klimmen.
  Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik

binnenshuis.

- Het is niet toegestaan om de constructie te reconstrueren.
- Dit product bevat mogelijk kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen als ze worden ingeslikt. Houd kinderen uit de buurt, tenzij het product voor hen bestemd is en zij alle instructies en handleidingen volledig hebben gelezen en begrepen.
- Controleer regelmatig (minstens om de drie maanden) of het apparaat veilig is en nog goed functioneert.

Hoe te handelen in geval van nood

Verleen de eerste hulp die nodig is voor het letsel en roep zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp in. Bescherm de gewonde tegen verdere verwondingen en zorg dat hij of zij rustig blijft. Geef bij het inroepen van hulp de volgende gegevens door: 1. Plaats van het ongeval, 2. Aard van het ongeval, 3. Aantal gewonden, 4. Aard van de verwondingen

Symbolen


WAARSCHUWING / Let op!


WAARSCHUWING - Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.


Draag beschermende handschoenen!


Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen!


Belast de fietslift nooit boven het aangegeven hefvermogen.


Ga niet op het apparaat staan en probeer er niet mee te rijden.


Bescherm tegen vocht.
Stel de machine niet bloot aan regen.


Roken en open vuur verboden!


Waarschuwing voor struikelgevaar


Zorg ervoor dat personen in de buurt op veilige afstand van de machine blijven (minstens 5 m)


Waarschuwing voor handletsel / kneuzingen

Onderhoud

Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Wijzigingen worden beschouwd als oneigenlijk gebruik en kunnen leiden tot letsel en schade.

Laat reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd vakpersoneel.

Gebruik uitsluitend originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Het apparaat moet worden onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.

Alleen een apparaat dat regelmatig wordt onderhouden en goed wordt verzorgd, kan een bevredigend hulpmiddel zijn. Gebreken in het onderhoud en de verzorging kunnen leiden tot onvoorspelbare ongevallen en verwondingen.

Reinig de machine en de onderdelen ervan niet met oplosmiddelen, brandbare of giftige vloeistoffen. Gebruik voor het reinigen alleen een vochtige doek.

Smeer alle bewegende onderdelen in met een milieuvriendelijke olie.

Indien nodig kunt u de lijst met reserveonderdelen op internet vinden op www.guede.com.

Afvalverwerking

Defecte en/of af te voeren apparaten moeten worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde recyclingpunten.

Afgewerkte olie op milieuvriendelijke wijze afvoeren.

Garantie

De garantieperiode bedraagt 12 maanden bij zakelijk gebruik en 24 maanden voor consumenten, en gaat in op het moment van aankoop van het apparaat.

De garantie geldt uitsluitend voor gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Bij het melden van een gebrek in het kader van de garantie dient het originele aankoopbewijs met de verkoopdatum te worden bijgevoegd.

Uitgesloten van de garantie zijn oneigenlijk gebruik, zoals bijvoorbeeld overbelasting van het apparaat, gewelddadig gebruik, schade door externe invloeden of door vreemde voorwerpen. Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage zijn eveneens uitgesloten van de garantie.

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, zowel binnen als buiten de garantieperiode, in principe in de originele verpakking moet plaatsvinden. Hierdoor worden onnodige transportschade en de vaak omstreden afhandeling daarvan effectief voorkomen. Alleen in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en is een vlotte afhandeling gewaarborgd.

Service

Heeft u technische vragen? Een klacht? Heeft u reserveonderdelen of een handleiding nodig? Op de website van Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) helpen wij u in de rubriek 'Service' snel en zonder gedoe verder. Help ons alstublieft om u te helpen. Om uw apparaat in geval van een klacht te kunnen identificeren, hebben we het serienummer, het artikelnummer en het bouwjaar nodig. Al deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Technické údaje

Výtah na kola	GFL32 S
Číslo výrobku	24337
Nosnost	32 kg
Výška pneumatiky	<86 mm
Průměr pneumatiky	24-29"
Šířka pneumatiky	<76 mm
Nastavitelný úhel	+-80 °
Hmotnost	11,7 kg



Zařízení používejte teprve poté, co jste si pozorně přečetli a porozuměli návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení. Dodržujte všechna bezpečnostní pokyny uvedená v návodu. Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám. Pokud produkt předáte někomu jinému, předejte mu také návod k obsluze.

Obsluha nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení třetích osob.

Zařízení smí obsluhovat pouze osoby, které dosáhly věku 16 let. Výjimkou je použití mladistvými, pokud k němu dochází v rámci odborného výcviku za účelem osvojení si dovedností pod dohledem instruktora.

Pokud byste měli jakékoli pochybnosti ohledně připojení a obsluhy přístroje, obraťte se na zákaznický servis.

⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.
Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.
Pokud zařízení předáte někomu jinému, přiložte k němu také návod k obsluze.

Určené použití

Výtah na kola smí být používán výhradně ke zvedání kol.

Cyklistický výtah nesmí být používán ke zvedání osob.

Toto zařízení smí být používáno pouze v souladu s určeným účelem. V případě nedodržení předpisů vyplývajících z obecně platných nařízení a pokynů uvedených v tomto návodu nelze výrobce činit odpovědným za vzniklé škody.

Cyklistický výtah nepoužívejte v následujících případech

Okolnosti:

• za ztížených podmínek (např. při velmi nízkých teplotách

nebo horké klima, pod vlivem silného magnetického

(záření) a podobných situacích

• v souvislosti s výbušninami, minami

atd. a podobné situace

• Napájení z elektrických sítí, u nichž jsou tolerance

napětí, frekvence atd., z nichž

odchylovat se od veřejných služeb

• pro zvedání břemen, která obsahují mimo jiné následující materiály

obsahuje: roztavený kov, kyselinu,

radioaktivní materiál nebo sypké zboží, které není

jsou pevně propojeny a mají podobné

Situace

• při styku s potravinami a podobnými látkami

Situace

• na lodích a v podobných situacích

Bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že montážní plocha je dostatečně pevná, aby unesla namontovaný výrobek a příslušné vybavení.
- UVEDENOU MAXIMÁLNÍ NOSNOST NESMÍ BÝT PŘEKROČENA.
- Z bezpečnostních důvodů smí být těžké výrobky zvedány a umisťovány pouze s pomocí další osoby nebo mechanického zvedacího zařízení.
- Šrouby utáhněte, ale ne příliš silně. Přílišné utažení může výrobek poškodit a výrazně snížit jeho pevnost.
- Při používání výrobku dodržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých částí.
- Používejte pouze v souladu s určením. Nikdy na výrobku nestůjte, neviste ani po něm nelezte. Tento výrobek je určen výhradně pro použití v interiéru.
- Není povoleno konstrukci rekonstruovat.
- Tento výrobek může obsahovat malé části, které v případě spolknutí představují nebezpečí udušení. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, pokud není určen právě pro ně a pokud jste si pečlivě přečetli a porozuměli všem pokynům a návodům. Pravidelně (alespoň jednou za tři měsíce) zkontrolujte,

zda je zařízení bezpečné a zda je vhodné k použití.

Jak se chovat v případě nouze

Proveďte první pomoc odpovídající povaze zranění a co nejrychleji přivolejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalším zraněním a zajistěte mu klid. Při volání o pomoc uveďte následující údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

Symboly


VAROVÁNÍ / Pozor!


VAROVÁNÍ – Pro snížení rizika úrazu si přečtěte návod k použití.


Noste ochranné rukavice!


Noste bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou!


Nikdy nezatěžujte výtah na kola nad stanovenou nosnost.


Nestoupejte na zařízení ani se nepokoušejte na něm jezdit.


Chraňte před vlhkostí.
Nevystavujte stroj dešti.


Zákaz kouření a otevřeného ohně!


Varování před nebezpečím zakopnutí


Ujistěte se, že osoby nacházející se v blízkosti jsou v bezpečné vzdálenosti od stroje (nejméně 5 m)


Varování před poraněním rukou / pohmožděninami

Údržba

Na zařízení neprovádějte žádné úpravy. Úpravy se považují za nesprávné použití a mohou vést ke zranění a poškození.

Opravy a práce, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Zařízení musí být udržováno v souladu s pokyny výrobce.

Pouze pravidelně servisované a dobře udržované zařízení může být uspokojivým pomocným prostředkem. Nedostatky v údržbě a péči mohou vést k nepředvídatelným nehodám a zraněním.

Stroj a jeho součásti nečistěte rozpouštědly, hořlavými ani jedovatými kapalinami. K čištění používejte pouze vlhký hadřík.

Všechny pohyblivé části namažte ekologickým olejem.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetu na adrese www.guede.com.

Likvidace odpadu

Poškozená a/nebo vyřazená zařízení je třeba odevzdat na k tomu určených recyklačních místech.

Odpadní olej likvidujte ekologicky.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců v případě komerčního použití a 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet dnem zakoupení zařízení.

Záruka se vztahuje výhradně na vady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami. Při uplatnění reklamace v rámci záruky je nutné přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Záruka se nevztahuje na nesprávné použití, jako je např. přetížení zařízení, použití síly, poškození v důsledku vnějších vlivů nebo cizích předmětů. Záruka se rovněž nevztahuje na nedodržení návodu k obsluze a běžné opotřebení.

Důležitá informace pro zákazníky

Vezměte prosím na vědomí, že vrácení zboží, ať už v rámci záruční lhůty nebo mimo ni, by mělo být zásadně provedeno v původním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečným poškozením při přepravě a s nimi spojeným často sporným vyřizováním reklamací. Pouze v původní krabici je vaše zařízení optimálně chráněno, čímž je zajištěno hladké vyřízení reklamace.

Služby

Máte technické dotazy? Chcete podat reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na webových stránkách společnosti Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) v sekci Servis vám pomůžeme rychle a bez zbytečné byrokracie. Prosíme, pomozte nám, abychom vám mohli pomoci. Abychom v případě reklamace mohli identifikovat vaše zařízení, potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Technické údaje

Výťah na bicykle	GFL32 S
Číslo výrobku	24337
Nosnosť	32 kg
Výška pneumatiky	<86 mm
Priemer pneumatiky	24-29"
Šírka pneumatiky	<76 mm
Nastaviteľný uholový rozsah	+-80 °
Hmotnosť	11,7 kg



Zariadenie používajte až po tom, čo si pozorne prečítate a pochopíte návod na použitie. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám. Ak produkt odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Obsluhujúci pracovník nesie zodpovednosť za úrazy alebo ohrozenie tretích osôb.

Zariadenie smú obsluhovať iba osoby, ktoré dovŕšili 16 rokov. Výnimkou je používanie mladistvými, ak sa tak deje v rámci odborného vzdelávania s cieľom nadobudnúť zručnosti pod dohľadom inštruktora.

Ak by ste mali akékoľvek pochybnosti ohľadom pripojenia a obsluhy zariadenia, obráťte sa na zákaznícky servis.

⚠ VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.
Všetky bezpečnostné pokyny a návody si uchovajte pre budúce použitie.
Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na použitie.

Určené použitie

Výťah na bicykle sa smie používať výlučne na zdvíhanie bicyklov.

Cyklistický výťah sa nesmie používať na zdvíhanie osôb.

Toto zariadenie sa smie používať iba v súlade s určením, ako je uvedené. V prípade nedodržania ustanovení vyplývajúcich z všeobecne platných predpisov, ako aj ustanovení uvedených v tomto návode, nemožno výrobcu považovať za zodpovedného za vzniknuté škody.

Nepoužívajte zdvihák na bicykle v nasledujúcich prípadoch

Okolnosti:

• za náročných podmienok (napr. pri veľmi nízkych teplotách

alebo v horúcom podnebí, pod vplyvom silného magnetického poľa

(žiarenie) a podobné situácie

• v súvislosti s výbušninami, mínami

atď. a podobné situácie

• Napájanie z elektrických sietí, pri ktorých sú tolerancie

napätia, frekvencie atď., z ktorých

odchýliť sa od verejného zásobovania

• na zdvíhanie bremien, ktoré obsahujú okrem iného tieto materiály

obsahuje: roztavený kov, kyselinu,

rádioaktívny materiál alebo sypký tovar, ktorý nie je

sú pevne prepojené a majú podobné

Situácie

• pri kontakte s potravinami a podobnými látkami

Situácie

• na lodiach a v podobných situáciách

Bezpečnostné pokyny

- Uistite sa, že montážna plocha je dostatočne pevná, aby uniesla namontovaný výrobok a zariadenie.
- Nesmie sa prekročiť uvedená maximálna nosnosť.
- Z bezpečnostných dôvodov sa ťažké výrobky smú zdvíhať a umiestňovať iba s pomocou ďalšej osoby alebo mechanického zdvíhacieho zariadenia.
- Skrutky utiahnite, ale nie príliš silno. Prílišné utiahnutie môže poškodiť výrobok a výrazne znížiť jeho pevnosť.
- Pri používaní výrobku dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od pohyblivých častí.
- Používajte výhradne v súlade s určením. Nikdy nesmiete na výrobku stáť, visieť ani po ňom liezť. Tento výrobok je určený výhradne na použitie v interiéri.
- Nie je povolené rekonštruovať túto konštrukciu.
- Tento výrobok môže obsahovať malé časti, ktoré môžu pri prehltnutí predstavovať nebezpečenstvo zadusenia. Udržujte ho mimo dosahu detí, pokiaľ nie je výrobok určený práve pre ne a pokiaľ si dôkladne neprečítali a

neporozumeli všetkým pokynom a návodom.

- Pravidelne (najmenej raz za tri mesiace) skontrolujte jeho bezpečnosť a prevádzkovú spôsobilosť.

Ako sa správať v núdzovej situácii

Zahájte prvú pomoc zodpovedajúcu charakteru zranenia a čo najskôr privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalším poškodením a zabezpečte mu pokoj. Pri volaní o pomoc uveďte nasledujúce informácie: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranení

Symboly


VAROVANIE / Pozor!


VAROVANIE – Pre zníženie rizika úrazu si prečítajte návod na použitie.


Noste ochranné rukavice!


Noste bezpečnostnú obuv s oceľovou špičkou!


Cyklistický výťah nikdy nezaťažujte nad uvedenú nosnosť.


Nestojte na zariadení ani sa nepokúšajte na ňom jazdiť.


Chráňte pred vlhkosťou.
Nevystavujte stroj dažďu.


Zakázané je fajčenie a otvorený oheň!


Upozornenie na nebezpečenstvo zakopnutia


Udržujte osoby nachádzajúce sa v blízkosti v bezpečnej vzdialenosti od stroja (minimálne 5 m)


Upozornenie na riziko poranenia rúk / pomliaždenia

Údržba

Na zariadení nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy sa považujú za nesprávne použitie a môžu viesť k zraneniam a poškodeniu.

Opravy a práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonávať výlučne kvalifikovaným odborným personálom.

Používajte výlučne originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Zariadenie sa musí udržiavať v súlade s pokynmi výrobcu.

Iba pravidelne servisované a dobre udržiavané zariadenie môže byť uspokojivým pomocným prostriedkom. Nedostatky v údržbe a starostlivosti môžu viesť k nepredvídateľným nehodám a zraneniam.

Stroj a jeho súčasti nečistite rozpúšťadlami, horľavými ani jedovatými kvapalinami. Na čistenie používajte iba vlhkú handričku.

Všetky pohyblivé časti namažte ekologickým olejom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internete na adrese www.guede.com.

Likvidácia odpadu

Poškodené a/alebo vyradené zariadenia je potrebné odovzdať na príslušných recyklačných miestach.

Ekologická likvidácia použitého oleja.

Záruka

Záručná doba je 12 mesiacov pri komerčnom používaní a 24 mesiacov pre spotrebiteľov a začína plynúť dňom kúpy zariadenia.

Záruka sa vzťahuje výlučne na vady, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. Pri uplatnení reklamácie v rámci záruky je potrebné priložiť originálny nákupný doklad s dátumom predaja.

Záruka sa nevzťahuje na nesprávne používanie, ako je napríklad preťaženie zariadenia, použitie s použitím sily, poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi alebo cudzími predmetmi. Záruka sa nevzťahuje ani na nedodržanie návodu na obsluhu a bežné opotrebenie.

Dôležitá informácia pre zákazníkov

Upozorňujeme, že vrátenie tovaru v rámci záručnej lehoty, ako aj po jej uplynutí, by sa malo v zásade uskutočniť v pôvodnom obale. Týmto opatrením sa účinne predchádza zbytočným poškodeniam pri preprave a ich často spornému riešeniu. Iba v pôvodnej krabici je vaše zariadenie optimálne chránené, čím je zabezpečené hladké vybavenie reklamácie.

Služby

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na použitie? Na webovej stránke spoločnosti Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) v sekcii Servis vám pomôžeme rýchlo a bez zbytočnej byrokracie. Prosíme, pomôžte nám pomôcť vám. Aby sme v prípade reklamácie mohli identifikovať vaše zariadenie, potrebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Műszaki adatok

Kerékpár-emelő	GFL32 S
Cikkszám	24337
Teherbírás	32 kg
Gumiabroncs magassága	<86 mm
Gumiabroncs átmérője	24-29"
Gumiabroncs szélessége	<76 mm
Állítható szögtartomány	+-80 °
Súly	11,7 kg



Csak akkor használja a készüléket, ha figyelmesen elolvasta és megértette a használati utasítást. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a készülék helyes használatával. Tartsa be az utasításban felsorolt összes biztonsági utasítást. Viselkedjen felelősségteljesen másokkal szemben. Adja át a használati utasítást, ha a terméket másnak adja tovább.

A kezelő felelős a harmadik felekkel szemben bekövetkező balesetekért vagy veszélyekért.

A készüléket kizárólag 16. életévét betöltött személyek üzemeltethetik. Kivételt képez az a eset, amikor a készüléket egy fiatal szakmai képzés keretében, a szükséges készségek elsajátítása céljából, oktató felügyelete alatt használja.

Amennyiben kérdése merülne fel a készülék csatlakoztatásával vagy kezelésével kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.
Őrizze meg az összes biztonsági utasítást és útmutatást a jövőre nézve.
Ha a készüléket továbbadja, adja át vele együtt a használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

A kerékpár-emelőt kizárólag kerékpárok emelésére szabad használni.

A kerékpár-emelőt nem szabad személyek emelésére használni.

Ezt a készüléket kizárólag a rendeltetésszerűen, az utasításoknak megfelelően szabad használni. Az általánosan érvényes előírásokban, valamint a jelen használati útmutatóban foglalt rendelkezések be nem tartása esetén a gyártó nem vonható felelősségre a keletkező károkért.

A kerékpár-emelőt az alábbi esetekben ne használja

Körülmények:

• nehéz körülmények között (pl. nagyon hideg

vagy forró éghajlat, erős mágneses hatások alatt

(sugárzás) és hasonló helyzetekben

• robbanóanyagokkal, aknákkal kapcsolatban

stb. és hasonló helyzetek

• Olyan villamos hálózatokból történő ellátás, amelyeknél a tűréshatárok

a feszültség, a frekvencia stb., amelyek közül

eltér a közszolgáltatástól

• olyan terhek emelésére, amelyek többek között a következő anyagokból állnak

tartalmaz: megolvadt fémet, savat,

radioaktív anyagok, illetve olyan ömlesztett áruk, amelyek nem

szorosan összekapcsolódnak, és hasonló

Helyzetek

• élelmiszerekkel és hasonló anyagokkal érintkezésben

Helyzetek

• hajókon és hasonló helyzetekben

Biztonsági utasítások

- Győződjön meg arról, hogy a szerelési felület elég stabil ahhoz, hogy elbírja a felszerelt terméket és a berendezéseket.
- A MEGADOTT MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉGET NEM SZABAD MEGHALADNI.
- Biztonsági okokból a nehéz termékeket kizárólag egy segítő személy vagy mechanikus emelőberendezés segítségével szabad felemelni és elhelyezni.
- Húzza meg a csavarokat, de ne szorítsa meg túlzottan. A túlzott meghúzás károsíthatja a terméket, és jelentősen csökkentheti a rögzítési teljesítményt.
  A termék használata során tartson biztonsági távolságot a mozgó alkatrészektől.
- Kizárólag a rendeltetésszerű használatra szánják. Soha ne álljon, ne lógjon és ne másszon fel a termékre.
  Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült.

A szerkezet rekonstruálása tilos.

- Ez a termék apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek lenyelés esetén fulladásveszélyt jelentenek. Tartsa távol a gyermekektől, kivéve, ha a termék kifejezetten nekik készült, és Ön teljes mértékben elolvasta és megértette az összes utasítást és használati útmutatót.
- Rendszeresen (legalább háromhavonta) ellenőrizze a termék biztonságosságát és használhatóságát.

Viselkedés vészhelyzetben

Végezze el a sérülésnek megfelelő elsősegély-nyújtási intézkedéseket, és a lehető leghamarabb hívjon szakképzett orvosi segítséget. Óvja meg a sérültet a további sérülésektől, és helyezze nyugodt helyzetbe. Ha segítséget hív, adja meg a következő adatokat: 1. A baleset helyszíne, 2. A baleset jellege, 3. A sérültek száma, 4. A sérülések jellege

Szimbólumok


FIGYELMEZTETÉS / Vigyázat!


FIGYELMEZTETÉS – A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa el a használati utasítást.


Viseljen védőkesztyűt!


Acélbetétes biztonsági cipőt kell viselni!


A kerékpár-emelőt soha ne terhelje meg a megadott teherbírásnál nagyobb terheléssel.


Ne álljon a készülékre, és ne próbáljon vele elindulni.


Védje a nedvességtől.
Ne tegye ki a gépet az esőnek.


A dohányzás és a nyílt tűz tilos!


Figyelem: botlásveszély!


A gép közelében tartózkodó személyeket tartsa biztonságos távolságban a géptől (legalább 5 m)


Figyelmeztetés a kézsérülésekre / zúzódásokra vonatkozóan

Karbantartás

Ne végezzen módosításokat a készüléken. A módosítások nem rendeltetésszerű használatnak minősülnek, és sérüléseket vagy anyagi károkat okozhatnak.

Az ebben az útmutatóban nem leírt javításokat és munkálatokat kizárólag képzett szakemberek végezzék el.

Kizárólag eredeti kiegészítőket és eredeti pótalkatrészeket használjon.

A készüléket a gyártó utasításainak megfelelően kell karbantartani.

Csak a rendszeresen karbantartott és jól gondozott készülék lehet megfelelő segédeszköz. A karbantartási és gondozási hiányosságok előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethetnek.

A gépet és alkatrészeit ne tisztítsa oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező folyadékokkal. A tisztításhoz kizárólag nedves ruhát használjon.

Minden mozgó alkatrészt kenjen meg környezetbarát olajjal.

Szükség esetén a pótalkatrész-listát az interneten, a www.guede.com oldalon találja meg.

Hulladékkezelés

A meghibásodott és/vagy ártalmatlanítandó készülékeket az erre a célra kijelölt újrahasznosító pontokon kell leadni.

A használt olaj környezetbarát ártalmatlanítása.

Garancia

A jótállási idő kereskedelmi használat esetén 12 hónap, fogyasztók számára 24 hónap, és a készülék vásárlásának időpontjától kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyag- vagy gyártási hibákból eredő hibákra vonatkozik. A jótállás keretében hiba bejelentésekor csatolni kell az eredeti, az eladási dátumot tartalmazó vásárlási bizonylatot.

A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatra, például a készülék túlterhelésére, erőszakos beavatkozásra, külső hatások vagy idegen tárgyak által okozott károsodásokra. A használati utasítás be nem tartása és a normál kopás szintén kizárt a jótállásból.

Fontos ügyfél-tájékoztatás

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a visszaküldést – akár a jótállási időn belül, akár azon kívül – elvileg az eredeti csomagolásban kell elvégezni. Ezzel a lépéssel hatékonyan elkerülhetők a felesleges szállítási károk és az azok rendezésével kapcsolatos, gyakran vitás helyzetek. Csak az eredeti kartondobozban biztosított a készülék optimális védelme, és így garantálható a zökkenőmentes feldolgozás.

Szolgáltatás

Műszaki kérdései vannak? Panasza van? Pótalkatrészekre vagy használati utasításra van szüksége? A Güde GmbH & Co. KG cég honlapján (www.guede.

com) a „Szerviz" menüpont alatt gyorsan és bürokrácia nélkül segítünk Önnek. Kérjük, segítsen nekünk abban, hogy segíthessünk Önnek. A reklamáció esetén a készülék azonosításához szükségünk van a sorozatszámra, a cikkszámra és a gyártási évre. Mindezeket az adatokat a típustáblán találja meg.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Dane techniczne

Podnośnik rowerowy	GFL32 S
Nr artykułu	24337
Nośność	32 kg
Wysokość opony	<86 mm
Średnica opony	24-29"
Szerokość opony	<76 mm
Zakres regulacji kąta	+-80 °
Waga	11,7 kg



Z urządzenia należy korzystać dopiero po uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji obsługi. Należy zapoznać się z elementami sterującymi oraz prawidłowym sposobem użytkowania urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Należy zachowywać się odpowiedzialnie wobec innych osób. W przypadku przekazania produktu innym osobom należy przekazać im również instrukcję obsługi.

Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 16 lat. Wyjątek stanowi korzystanie z urządzenia przez młodzież, o ile odbywa się to w ramach szkolenia zawodowego w celu nabycia umiejętności pod nadzorem instruktora.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących podłączenia i obsługi urządzenia prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

⚠ OSTRZEŻENIE Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami.
Zachowaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.
Jeśli przekażesz urządzenie innej osobie, przekaż jej również instrukcję obsługi.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Podnośnik rowerowy może być używany wyłącznie do podnoszenia rowerów.

Podnośnika rowerowego nie wolno używać do podnoszenia osób.

Urządzenie to należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z instrukcją. W przypadku nieprzestrzegania przepisów wynikających z ogólnie obowiązujących regulacji oraz postanowień niniejszej instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

Nie należy korzystać z podnośnika rowerowego w następujących sytuacjach:

Okoliczności:

• w trudnych warunkach (np. przy bardzo niskiej temperaturze

lub gorący klimat, pod wpływem silnych pól magnetycznych

(promieniowanie) oraz w podobnych sytuacjach

• w związku z materiałami wybuchowymi, minami

itp. oraz w podobnych sytuacjach

• Zasilanie z sieci elektrycznych, w których tolerancje

napięcia, częstotliwości itp., z których

odbiegać od zaopatrzenia publicznego

• do podnoszenia ładunków wykonanych m.in. z następujących materiałów

zawiera: stopiony metal, kwas,

materiał radioaktywny lub towary luzem, które nie

są ze sobą ściśle powiązane i mają podobne

Sytuacje

• mające kontakt z żywnością i podobnymi produktami

Sytuacje

• na statkach i w podobnych sytuacjach

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że powierzchnia montażowa jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać zamontowany produkt i osprzęt.
- NIE WOLNO PRZEKROCZYĆ PODANEJ MAKSYMALNEJ NOŚNOŚCI.
  Ze względów bezpieczeństwa ciężkie produkty można podnosić i ustawiać wyłącznie z pomocą drugiej osoby lub mechanicznego urządzenia podnoszącego.
- Dokręć śruby, ale nie dokręcaj ich zbyt mocno. Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie produktu i znacznie zmniejszyć jego wytrzymałość. Podczas użytkowania produktu należy zachować bezpieczną odległość od ruchomych elementów. Należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Nigdy nie wolno stawać, wisieć ani wspinać się na ten produkt.
Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

- Nie wolno odtwarzać tej konstrukcji.
- Ten produkt może zawierać małe elementy, które w razie połknięcia mogą stwarzać ryzyko uduszenia. Należy trzymać go z dala od dzieci, chyba że produkt jest przeznaczony dla nich, a osoby dorosłe w pełni zapoznały się z wszystkimi instrukcjami i podręcznikami oraz je zrozumiały.
- Należy regularnie (co najmniej co trzy miesiące) sprawdzać, czy urządzenie jest bezpieczne i nadaje się do użytku.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Należy podjąć niezbędne działania w ramach pierwszej pomocy, odpowiednie do rodzaju urazu, oraz jak najszybciej wezwać wykwalifikowaną pomoc medyczną. Należy chronić poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i zapewnić mu spokój. Wzywając pomoc, należy podać następujące informacje: 1. Miejsce wypadku, 2. Rodzaj wypadku, 3. Liczba poszkodowanych, 4. Rodzaj obrażeń

Symbole


OSTRZEŻENIE / Uwaga!


OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.


Należy nosić rękawice ochronne!


Należy nosić obuwie ochronne z stalowymi podnoskami!


Nigdy nie należy obciążać podnośnika rowerowego ponad podany udźwig.


Nie wolno stawać na urządzeniu ani próbować na nim jeździć.


Chronić przed wilgocią.
Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu.


Zakaz palenia i używania otwartego ognia!


Ostrzeżenie o ryzyku potknięcia się


Należy zapewnić, aby osoby znajdujące się w pobliżu zachowały bezpieczną odległość od maszyny (co najmniej 5 m)


Ostrzeżenie dotyczące urazów dłoni / stłuczeń

Konserwacja

Nie należy wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Wszelkie zmiany uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem urządzenia i mogą one prowadzić do obrażeń oraz uszkodzeń.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Urządzenie należy konserwować zgodnie z instrukcjami producenta.

Tylko regularnie serwisowane i dobrze utrzymane urządzenie może być zadowalającym środkiem pomocniczym. Niedociągnięcia w zakresie konserwacji i pielęgnacji mogą prowadzić do nieprzewidywalnych wypadków i obrażeń.

Nie należy czyścić urządzenia ani jego elementów za pomocą rozpuszczalników, łatwopalnych lub toksycznych płynów. Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki.

Wszystkie ruchome elementy należy nasmarować olejem przyjaznym dla środowiska.

W razie potrzeby listę części zamiennych można znaleźć w Internecie pod adresem www.guede.com.

Utylizacja

Urządzenia uszkodzone i/lub przeznaczone do utylizacji należy dostarczyć do wyznaczonych punktów recyklingu.

Utylizować zużyty olej w sposób przyjazny dla środowiska.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania komercyjnego oraz 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku zgłoszenia wady objętej gwarancją należy dołączyć oryginalny dowód zakupu z datą sprzedaży.

Z gwarancji wyłączone są przypadki niewłaściwego użytkowania, takie jak np. przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi lub ciałami obcymi. Z gwarancji wyłączone są również przypadki nieprzestrzegania instrukcji obsługi oraz normalne zużycie.

Ważna informacja dla klientów

Prosimy pamiętać, że zwrot towaru, zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i poza nim, powinien zasadniczo odbywać się w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu skutecznie unika się niepotrzebnych uszkodzeń transportowych oraz często spornych kwestii związanych z ich rozstrzyganiem. Tylko w oryginalnym kartonie urządzenie jest optymalnie chronione, co gwarantuje sprawną obsługę zwrotu.

Serwis

Mają Państwo pytania techniczne? Chcą złożyć reklamację? Potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na stronie internetowej firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w sekcji „Serwis" udzielimy Państwu szybkiej i bezbiurokratycznej pomocy. Prosimy o pomoc, abyśmy mogli Państwu pomóc. Aby w przypadku reklamacji zidentyfikować Państwa urządzenie, potrzebujemy numeru seryjnego, numeru artykułu oraz roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

www.guede.com

24337_V1